

Bank of Ceylon Pensioners' Association Jaffna District

இலங்கை வங்கி ஓய்வூதியர் சங்கம்
யாழ்ப்பாணம்.



7th Issue
7^{வது} வெளியீடு

1st Issue - March 2012
1^{வது} வெளியீடு - பங்குனி 2012

வெளியீடு:
மலர்க்குழுவினர்

Name of the Journal : **ETERNAL BANKER**
Published by : **Bank Of Ceylon Pensioners' Association - Jaffna District**
1st Floor, Bank Of Ceylon Jaffna Super Grade Branch, Hospital Road, Jaffna.
T.P.: 021 320 2362

E-mail : **bocpensionersasso.jd@gmail.com**
Printing : **Guru Printers**
Thirunelveli.

Cover Page Design : **Master Kumareswaran Rahul**
Ms. R. M. Ratnasothy
(V4 Educational Consultancy (pvt) Ltd)

Date of Release : **March 2015**

மலர்க்குழு : க.பாலசுப்பிரமணியம் (முன்னாள் உதவிப் பொது முகாமையாளர், இலங்கை வங்கி, வடமாகாணம்.)

உதவி ஆசிரியர் : ந.சிவரட்ணம் (முன்னாள் உதவிப் பொதுமுகாமையாளர் இலங்கை வங்கி, வடமாகாணம்.)

உறுப்பினர்கள் : சி.விக்னராஜா (முன்னாள் சிரேஷ்ட முகாமையாளர், இலங்கை வங்கி, யாழ். அதிமேந்தரக் கிளை)
க.உலகநாதன் (முன்னாள் செயற்பாட்டு முகாமையாளர், இலங்கை வங்கி, வடமாகாணம்)
க.பத்மநேசன் (முன்னாள் மூத்த முகாமையாளர், இலங்கை வங்கி 2ம் மேந்தரக்கிளை, ஸ்ரான்லி வீதி, யாழ்ப்பாணம்.)
தே.சுஜிதன் (முன்னாள் இலங்கை வங்கி முகாமையாளர், 2ம் மேந்தரக்கிளை)
ச.நடராஜா (முன்னாள், இலங்கை வங்கி கச்சேரிக்கிளை, பொறுப்பதிகாரி)

Contents

1. 7th annual General meeting and get together of the BOC Pensioner's Association, Jaffna District, held on 8th February 2015	04
2. Message from A.G.M. Northern Province	05
3. உதவியாசிரியரின் உள்ளத்திலிருந்து	06
4. Details of Committee Members for 2015	07
5. செயற்படாக் கடனின் (NPA) தாக்கமும் அறவிடும் உபாயங்களும்	10
6. Young's Cheque	21
7. Words for successful Living	40
8. இதுவும் ஒரு சரித்திரம் - ஊர்காவற்றுறைக் கிளை	42
9. Reminiscences Bank of Ceylon Northern Province	46
10. Photo Gallery	

The Annual General Meeting and get together of the BOC Pensioners' Association, Jaffna District

The above function was held on 8th February 2015 at the auditorium of the Asst. General Manager's office in Jaffna.

To grace this occasion president of the B.O.C. Pensioners' Association Mr.J.F.G (Guy) De Silva was present on this day along with the following officials of the parent body.

1. The general secretary - Mr.P.J.Ratnayake
2. Vice President - Mr. L.G.Abeysirigunawardena
3. Member of the B.O.C Pensioners' Death Donation Fund - Mr. K.Mervin Perera

According to the agenda, the following items took place.

1. Welcome and president's address by Mr.N.Sivaratnam
2. Secretary's report for the year 2014 by Mr.A.Rasanayagam.
3. Minutes of the last general meeting by Mr.A.Rasanayagam.
4. Statement of accounts presented by Mr.K.Ulaganathan, the Treasurer.
5. Address by the committee members of the parent association.
6. Address by Mr. J.F.G (Guy) De Silva, the President of the Parent body.
7. The following senior most members were ceremoniously decked with Silk shawls.
 - a. Mr. M.Nagendram (Former Manager - B.O.C Manipay - 77 years)
 - b. Mrs. Rajeswary Maasilamany (Widow pensioner - 63 years)
8. In between there was a drama played by a group headed by our member Mr.Kasinathan. Theme 'unsuccessful efforts of our association to get the pension increase'.
9. Election of office bearers for the year 2015, details of which are attached.
10. Mr. K.Ganesamoorthy, former District Manager Jaffna and the founder member of the Northern Bank Pensioners' Association, delivered a special speech.

At the end of the meeting lunch was hosted by the B.O.C Pensioners' Association Jaffna district for all those who were present. Also all participants including the parent association members were given away with souvenirs.

President
(N.Sivaratnam)



Message from Asst. General Manager (Northern Province)

With much joy and pride, I pen this message to the journal "***Eternal Banker***" published half yearly by the Jaffna District Pensioners' Association.

As all are aware, Pensioners have toiled hard and contributed immensely to this giant Banking Entity which has been proudly serving the Nation for 75 long years. Their hard work and committed service have played a significant role for this Institution to grow from strength to strength.

It gives me immense pleasure to note that articles with many unique features are being published in this magazine. They are very much useful to the current employees, especially the younger generation to develop their career. Some articles are very humorous and panic stricken, reflecting the memorable experience of the Pensioners.

May I suggest to publish more and more articles in this magazine focusing the younger generation of BoC Family, with a view to groom them as future leaders, in the footsteps of our Senior Bankers. I wish that this publication be continued for many more years, with more and more useful reading materials to all, including the current staff who, one day, will be members of this Association.

I extend my heartfelt wishes for every success of the Jaffna District Pensioner's Association in their future endeavours towards the enrichment of the Pensioners and the Bank.

S. N. Manikkasinghe
Asst. General Manager
(Northern Province)
Bank of Ceylon



உதவி ஆசிரியரின் உள்ளத்திலிருந்து

முதற்கண், வடமாகாண காரியாலத்தில் கடந்த 2010ம் ஆண்டிலிருந்து Area Manager ஆகவும் Operations Manager ஆகவும் கடமைபுரிந்து நிர்வாகத்தில் பல முன்னேற்றகரமான மாற்றங்களை மேற்கொண்ட திரு S.N.Manikkasinghe அவர்கள் தற்பொழுது A.G.M ஆக பதவி உயர்வு பெற்று, அவரது சேவைகருதி வடமகாணத்திற்கே மீண்டும் Re-assign பண்ணப்பட்டமையையிட்டும் எமக்கு தன்னாலான உதவிகளை இதுவரை தந்தமைக்கும் ஓய்வூதியர் சங்கத்தின் சார்பில் எமது வாழ்த்துக்களையும் நன்றிகளையும் தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.

அதேவேளை A.G.M (NP) ஆக பணியற்றி பொருத்தமான பல சேவைகளைப் புரிந்து தற்போது மாற்றமாகி A.G.M (Recovery) ஆக Head Office க்குச் செல்லும் திரு B.Nanthakumar அவர்களுக்கும் எமது நன்றிகளையும் வாழ்த்துக்களையும் தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.

எமது 6வது வெளியீடு சென்ற செப்டம்பர் 2014ல் இலங்கை வங்கியின் 75ம் ஆண்டுக்கான பவள விழாவையொட்டிய பல நிகழ்வுகளையும் அதன் நிழல்களையும் தாங்கி வெளிவந்தது.

கடந்த வெளியீட்டில் **காசோலை** (Young's Cheque) என்ற தலைப்பில் வெளியான ஆங்கிலக் கட்டுரை முழுமை பெறாமையால் இவ்வெளியீட்டில் அது பூரணப்படுத்தப்படுகிறது. இக் கட்டுரையும் திரு மு.கிரிதரன் (Retired D.G.M. - BOC) அவர்களால் எழுதப்பட்ட **“தேசவழமைச்சட்டம்”** எனும் ஆக்கமும் சிறப்பாக, வங்கியியல் பயிலுனர்களிடமிருந்தும் பொதுவாக வாசகர்களிடமிருந்தும் நல்ல வரவேற்பைப் பெற்றுள்ளன.

யுத்த காலத்திலும் சரி அதற்கு முன்னைய காலங்களிலும் சரி வடமாகாணத்தில் இலங்கை வங்கி, மக்கள் வங்கி, தேசிய சேமிப்பு வங்கி, கொமேசல் வங்கி, ஹற்றன் நஷனல் வங்கி ஆகிய வங்கிகளே செயற்பட்டு வந்தன. இக்கால கட்டங்களிலெல்லாம் வங்கியியல் கற்கை நெறிகளை மேம்படுத்த யாழ்மாவட்ட வங்கியாளர் சங்கம் (Bankers Association - Jaffna District) பாடுபட்டு வந்தது மட்டுமல்லாமல் U.Kயில் தலைமையகத்தைக் கொண்டிருக்கும் Chartered Institute of Bankers இன் (Affiliated Branch) அனுசரணைக் கிளையையும் இங்கு திறந்தது. இது Jaffna College Under Graduate Dept. இல் இன்றும் தொடர்ந்து செயலாற்றி பல A.I.B பட்டதாரிகளை உருவாக்கி வருகிறது.

இக் கற்கை நெறிகளை மேற்கொள்பவர்களுக்கும், உள்ளக பரீட்சை எழுதுபவர்களுக்கும், உயர்தர மற்றும் பட்டதாரி மாணவர்களுக்கும் நாம் இந்த அரையாண்டு சஞ்சிகைகள் மூலம் உதவி வருகின்றோம். **இதை பலரும் எம்மிடம் பெற்று பயன்பெற முன்வர வேண்டும்.**

எமது செயற்பாடுகள் சேவை நோக்கம் கொண்டவையே அன்றி வேறெதுவுமில்லை.

ந.சிவரத்தினம்

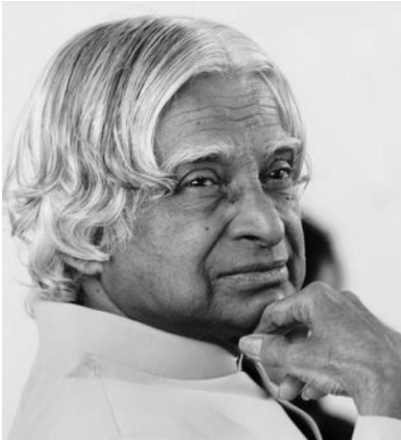
Details of Committee Members for 2015

Designation	Name	Address	Contact Details
President	Mr.N.Sivaratnam	Murugaiyan Kovilady, Valvettithurai.	076 646 3289 valvaijeyam@gmail.com
Immediate Past President	Mr.K.Balasubramaniam	Chetty Street, Point Petro	077 727 4793 021 226 3015
Vice President	Mr.D.Sujithan	No.257, Arasady Road, Jaffna	077 414 6298 021 222 1031
Secretary	Mr.A.Rasanayagam	47/2, Karanthan Road, Neervely South Neervely.	021 223 0058
Asst. Secretary	Mr.T.Chandrakumar	'Prajistan' Appaiah Lane, Kokuvil West, Kokuvil.	021 221 3177
Treasurer	Mr.K.Ulaganathan	No. 40,4th Lane, Point Petro Road, Anaipanthy, Jaffna.	021 222 6987
Asst.Treasurer Committee Members	Mr.S.Nadarajah 1. Mr.E.Sivarajah 2. Mr.S.Vignarajah 3. Mrs.I.Thavanayagam 4. Mr.A.William Jesudasan 5. Mr.A.A.Reginald		077 355 3002 077 616 1972 071 847 4724 077 959 3061 077 946 0419 021 222 9107
General Councillors	1. Mr.N.Sivaratnam 2. Mr.K.Balasubramaniam 3. Mr.A.Rasanayagam 4. Mr.K.Ulaganathan		021 226 3750 021 226 3015 021 223 0058 077 675 1839

5. Mr.K.V.Muthukumarasamy	Retd.Bank Officer, Kaithady West, Kaithady.	077 310 7573
6. Mr.T.Chandrakumar	'Prajistan' Appaiah Lane, Kokuvil Wet, Kokuvil.	021 221 3177
7. Mr.M.Richard	No.2, First Cross Street, Pasaiyoor, Jaffna.	077 471 7815 021 222 0643
8. Mr.A.A.Reginald	No.118,Chapel Street, Jaffna.	021 222 9107
9. Mr.V.Sivapalan	'Siva Vasa', Opposite Hindu College, Sandilipay.	077 638 1963
10. Mr.T.Nagenthiran	Ponniah Lane, Van North West, Anaicoddai	021 321 6924

ஒரு முறை இயேசு தனிமையில் அமர்ந்திருக்கையில் யூத ஆடவர் கூட்டமொன்று ஒரு பெண்ணை ஓட ஓடத் துரத்தி வந்தது. அந்தப் பெண் ஓடி வந்து இயேசுவிடம் சரணடைந்தாள். துரத்தி வந்த ஆடவர் கூட்டம் இயேசுவைப் பார்த்து “போதகரே! இந்தப் பெண் ஒரு விபச்சாரி. இவளை நாங்கள் கையும் மெய்யுமாகப் பிடித்தோம். எங்கள் சட்டத்தின்படி இவளை கல் எறிந்து கொல்ல வேண்டும். தாங்கள் இதற்கு என்ன கூறுகின்றீர்கள், என்று கேட்டனர்.

இயேசு சிறிது மௌனத்திற்குப் பின் அவர்களைப் பார்த்து “உங்களில் பாவம் செய்யாதவர்கள் யாரோனும் இருந்தால் முதற்கல்லை எறியுங்கள்” எனக் கூறினார். திரண்டு வந்த அந்தக் கூட்டம் அமைதியாகத் திரும்பிச் சென்றது. பின்பு இயேசு அந்தப் பெண்ணைப் பார்த்து “போய் வா இனிப் பாவம் செய்யாதே” எனக் கூறி அனுப்பி வைத்தார்.



**Love your job
but don't love your company,
because you may not know
when your company
stops loving you.**

Dr.APJ Abdul Kalam

ALWAYS LEAVE OFFICE ON TIME

1. Work is a never-ending process. It can never be completed.
2. Interest of a client is important, so is your family.
3. If you fall in your life, neither your boss nor client will offer you a helping hand: your family and friends will.
4. Life is not only about work, office and client. There is more to life. You need time to socialize, entertain, relax and exercise. Don't let life be meaningless.
5. A person who stays late at the office is not a hard working person. Instead he/she is a fool who does not know how to manage work within the stipulated time. He/She is inefficient and incompetent in his/her work.
6. You did not study hard and struggle in life to become a machine.
7. If your boss forces you to work late, he/she may be ineffective and have a meaningless life too: so forward this to him/her.

Leaving Office on Time=

- * Efficient
- * Good Social Life
- * Quality Family Life

Leaving Office Late=

- * Inefficient & Incompetent
- * No Social Life
- * Less Family Life

செயற்படாக் கடனின் (NPA) தாக்கமும் அறவிடும் உபாயங்களும்

ஒரு நாட்டின் பொருளாதார வளர்ச்சி மற்றும் சமுதாயத்தின் வாழ்க்கைத் தரம் என்பவற்றை உயர்த்தும் நோக்குடன் வங்கிகள் கடன்களை வழங்குகின்றன. கடன்மீது அறவிடப்படும் வட்டி வங்கியின் வருமானத்தில் பெரும் பங்கை வகிப்பதனால் கடன் வழங்குதல் வங்கியின் முக்கியமான நடவடிக்கைகளில் ஒன்றாகும். வழங்கப்பட்ட கடனானது தவணைக்கிரமமாகவோ அல்லது முற்றாகவோ செலுத்தப்படாத போது வங்கி பின்வரும் தாக்கங்களால் பாதிப்படைகிறது.

- i. இலாபம் வீழ்ச்சியடைதல்
- ii. செலுத்தப்படாத தொகைக்கெதிராக ஒதுக்கப்படும் ஒதுக்கீடு (Provision) அதிகரித்தல்
- iii. (f) பிச் விகிதாசாரத்தில் (Fitch rating) வீழ்ச்சி
- iv. மீளப்பெறுதலின் ஏற்படும் செலவுகளும் காலதாமதமும்
- v. மீள்செலுத்தப்படாத முதல் பணச்சுழற்சியின்மை (Recycle)
- vi. அறவிடமுடியாத தொகையை பதிவழிப்பு (Write off) செய்தல் வங்கியின் இலாபத்தை நேரடியாகப் பாதிக்கின்றது.

இத்தாக்கங்களைத் தவிர்க்கும் நோக்கில் கடன்வழங்கப்படும் முன்பும் அதன்பின்பும் எடுக்கப்பட வேண்டிய முன்னெச்சரிக்கைகள் சம்பந்தமாக பல அறிவுறுத்தல்களை வங்கி அடிக்கடி வழங்கி வருகின்றது. ஒழுங்காகப் பரிசீலிக்கப்படும் ஆவணப்படுத்தப்படும் வழங்கப்படும் கடனானது ஏற்கனவே 50% அறவிட்டு செய்யப்பட்டுவிட்டதாகக் கருத முடியும் என்பது வங்கியியல் பழமொழி - கட்டுரையின் தலைப்புக்கேற்ப வழங்கப்பட்ட பின் அறவிட்டு செய்யும் உபாயங்களை ஆராய்வது எமது பணி

2. ஒரு கடனானது பலவித காரணங்களின் நிமித்தம் செயற்படாத கடன் தொகையாக (NPA) மாற்றமடையலாம்.

2.1 புறக்காரணிகள்

- a. சந்தையில் காணப்படும் மந்தநிலை (Recession)
- b. பொருளாதாரக் கொள்கையில் ஏற்படும் மாற்றங்கள்
(வரி அதிகரிப்பு, இறுக்கமான கட்டுப்பாடுகள் போன்றன)
- c. குறிப்பிட்ட உற்பத்திக்கான மாற்றீடுகள் (Substitutes) சந்தையில் காணப்படுதல்.
- d. காலமாற்றத்துக்கேற்ப கேள்வி மாறுபடுதல் (Seasonal demand)
- e. சுற்றுச் சூழல் காரணிகள் (Environmental Factors)
- f. மூலப்பொருள்களுக்கான தட்டுப்பாடும் குறிப்பிட்ட ஒருவரில் தங்கியிருக்கும் நிலையும்.
- g. சந்தைப்படுத்துவதற்கு குறிப்பிட்ட ஒருவரில் தங்கியிருத்தல்.

2.2 அகக் காரணிகள்

- a. கடனாளியின் மரணம், வங்குறோத்துநிலை, சித்த சுவாதீனமின்மை
- b. குறிப்பிட்ட உற்பத்திப் பொருள் அக்காலத்திற்கான நாகரீகத்திற்கு ஏற்பதில்லாது இருத்தல் (out of fashion) ஆதல்.
- c. பயன்படுத்தப்படும் தொழில் நுட்பம் காலம் கடந்ததாகல் (out of date)

- d. உற்பத்திப் பொருளின் தரம் (Quality) வீழ்ச்சியடைதல்
- e. உற்பத்திப் பொருட்களின் விநியோகத்தில் (Supply) தாமதம்
- f. அதிகரித்த உற்பத்திச் செலவு
- g. ஒப்பீட்டளவில் அதிகரித்த விலை நிர்ணயம்
- h. நிதியியல் சீர்கேடுகள் (financial indiscipline)
- i. விற்பனைத்தொகையை வேறு தேவைகட்குப் பயன்படுத்துதல்
- j. திரவத்தன்மை (Liquidity) குறைவடைதல்
- k. அனுபவமற்ற ஆளணி (Inexperienced staff)
- l. தொடர்பீடுகள் இல்லாமை (Lack of contact)
- m. பேரம்பேசும் திறனின்மை (Lack of negotiating power)
- n. உரிமையாளரில் மாற்றம் அல்லது அவரது நாணயம் நலிவடைதல்
- o. நிர்வாகத்தில் தீவிர கட்டுப்பாடுகள் அல்லது அறவே கட்டுப்பாடற்ற தன்மை
- p. பங்குதாரர்கட்கிடையில் பிணக்குகள் (disputes)

2.3 மேற்கூறப்பட்ட காரணங்களின் விளைவாக கம்பனிக்கு ஏற்படும் தாக்கத்தினை கடனாளியின் நடைமுறைக் கணக்கினைக் கூர்ந்து நோக்குவதன் மூலம் வியாபாரத்தின் போக்கை (trend) அனுமானித்து வங்கி எச்சரிக்கையடையலாம். பின்வரும் அறிகுறிகள் தென்படுமிடத்து கடனின் மீள் செலுத்தலில் கூடுதல் கவனம் செலுத்தி கடனாளியை சரியான பாதையில் வழிநடத்தலாம்.

- a. அடிக்கடி (frequent) தற்காலிக மேலதிக பற்றிற்கு (TOD) விண்ணப்பம் செய்தல்
- b. மேலதிகப்பற்று வசதி தொடர்ச்சியாக அனுமதிக்கப்பட்ட வரையறையை (Limit) மீறுதல்.
- c. தவணைப்பணங்களை செலுத்துவதில் தாமதங்கள்
- d. தாமதத்துக்கு வேறுபட்ட காரணங்களை அவ்வப்போது தெரிவித்தல்
- e. வங்கியின் தொலைபேசி அழைப்புக்களைத் தவிர்த்தல் மற்றும் கடிதங்கட்குப் பதிலின்மை போன்றன
- f. காப்புறுதிக் கட்டணம் (Insurance premium) ஒழுங்காகச் செலுத்தப்படாமை
- g. வங்கியால் கோரப்படும் ஆவணங்களைச் சமர்ப்பிப்பதில் தாமதம்
- h. வியாபாரத்தில் கட்டுப்பாடுகளைத் தளர்த்துதல்
- i. பெறுமதியான சொத்துக்களை வியாபாரத்திலிருந்து அகற்றுதல்
- j. தனிப்பட்டமுறையில் வழங்கியிருந்த பிணைகளை/உத்தரவாதங்களை விலக்கி விடும்படி விண்ணப்பித்தல்.
- k. அடைமானம் வைக்கப்பட்ட பெறுமதியான சொத்துக்களை வேறு சொத்துக்கட்கு மாற்றீடு (substitute) செய்யும்படி விண்ணப்பித்தல்.
- l. கடன் ஒப்பந்தத்தின் கடப்பாடுகளை (covenants) மீறுதல்

3. செயற்படாத கடனாக (NPA) மாற்றமடைவதை தவிர்ப்பதற்கான நடவடிக்கைகள்

மேற்படி அறிகுறிகள் யாவும் வங்கிக்கு பல சிக்கல்களை உருவாக்குவதன் ஆரம்பம் என்பதை உணர்ந்து கொள்ள வேண்டும். தவணைப்பணம் செலுத்துவதில் அடிக்கடி தாமதம் காண்பட்டின் கடனாளியை வரவழைத்தோ அல்லது அவருக்கு வசதியான இடத்திற்குச் சென்று சந்தித்தோ தாமதங்கட்கான காரணங்களை ஆதார பூர்வமாகப் பெறமுயற்சிக்க வேண்டும்.

இந்நிலைப்பாட்டின் பின் விளைவுகளை எடுத்துரைத்து கடனை ஒழுங்காகச் செலுத்துவதற்கு எடுக்கப்பட வேண்டிய மாற்று வழிகளை ஆராய வேண்டும். அதே தன்மையான வர்த்தகத்தில் (Line of business) உள்ள வங்கியின் பிற வாடிக்கையாளர்களை சிபார்சு செய்து அவர்களின் அறிவுரையை, உதவியை நாட வங்கி உதவி புரியலாம். கடனாளியின் வியாபார ஸ்தாபனத்திற்கோ உற்பத்தி ஸ்தாபனத்திற்கோ இடையிடையே சென்று (visit) நடவடிக்கைகளைக் கண்காணிப்பது (monitor) சிறந்தது. கடனாளியின் நிதிநிலைமை வீழ்ச்சியடைவதின் ஆரம்பகாலமாகையால் இச்சந்தர்ப்பத்தில் மீள் செலுத்தலை தொடரவைப்பதற்கு தன்னாலியன்ற அனைத்து முயற்சிகளையும் வங்கி மேற்கொள்ள வேண்டும். செலுத்தப்படாத தவணைகளின் எண்ணிக்கை அதிகரிக்கும்போது கடனாளியும் தன்நம்பிக்கையை இழந்து விடலாம். ஐந்தில் வளையாதது எவ்வாறு ஐம்பதில் வளையும்? ஒரு வியாபாரத்தின் உயிர்நாடியாக விளங்குவது அதன் பணப்பாச்சல் (cash flow) ஆகும். கடனாளியின் முகாமைக் கணக்குகளை (management accounts) பகுத்தாய்வு செய்வதன் (analyze) மூலம் பின்வரும் தகவல்களைப் பெற முடியும்.

- விற்பனையில் வீழ்ச்சி
- விற்பனைத்தொகையை வேறு தேவைகட்குப் பயன்படுத்துதல்
- தொழிற்படும் மூலதனம் (Working capital) குறைவடைதல்
- கடன் வழங்குபவர், கடன் பெறுபவர் (Creditors, Debtors) அதிகரித்தல்
- வரி மற்றும் மாதாந்த கொடுப்பனவுகள் (Statutory dues and utility bills) செலுத்தப்படாமை
- பணச்சுற்று (cash cycle) அதிகரித்தல்
- Leverage அதிகரித்தல்

நிர்வாகத்தை முறையாக நெறிப்படுத்துவதன் மூலம் நிவர்த்தி செய்யக் கூடியனவற்றில் முன்னேற்றம் காண்பிக்கும்படியும் சந்தைப்படுத்தல் தந்திரோபாயங்களைத் (marketing strategies) தீவிரப்படுத்தும்படியும் அறிவுறுத்தப்பட வேண்டும். செயற்திட்ட கடன் (project lending) ஆயின் எதிர்கால வர்த்தக திட்டம் (Future business plan) எதிர்காலத்துக்கான காசோட்டம் (forecasted cash flow) என்பவற்றுடன் சரியான பெறுபேறுகள் (actual) ஒப்பீடு செய்யப்பட்டு வீழ்ச்சிக்கான காரணங்கள் கண்டறியப்படுவதுடன் நிவர்த்தி செய்யும் வழி முறைகளை ஆராய வேண்டும். கடனாளி தனது தவறுகளை உணர்ந்து நிவர்த்தி செய்வதற்கு உண்மையான முயற்சி (genuine effort) எடுப்பாராயின் தாமதமான தவணைப்பணங்களைச் செலுத்துவதற்கு மூன்று மாத கால அவகாசம் வழங்கப்படலாம். மீள் செலுத்துவதில் அக்கறையின்மை காணப்படுமிடத்தும் வசதியிருந்தும் மீள்செலுத்தத் தவறியவரின் (wilful defaulter) தாமதத்துக்கான காரணங்கள் ஏற்றுக்கொள்ள முடியாவிடத்தும் கடனை உடனடியாக செயற்படாக் கடனாக (NPA) மாற்றம் செய்து மீள்ப் பெறுவதற்கான நடவடிக்கைகள் ஆராயப்பட வேண்டும்.

4 4.1 ஒரு கடன் எப்போது செயற்படாக் கடனாக (NPA) மாற்றமடையும்

- கடன்கள் - வட்டியும் முதலுமாகத் தொடர்ந்து 90 நாட்கட்கு மேல் செலுத்தப்படா திருத்தல்
- தற்காலிக மேலதிகப் பற்று (TOD) அனுமதிக்கப்பட்ட காலத்தவணைக்குப் பின் 90 நாட்களுக்கு மேல் செலுத்தப்படாதிருத்தல்
- நிரந்தர மேலதிகப் பற்று (POD) அனுமதிக்கப்பட்ட வரையறையை (Limit) மீறி 90 நாட்கட்கு மேலாக தொடர்ச்சியாக செலுத்தப்படாதிருத்தல்

d. ஏற்றுமதி உண்டியல்கள் கொள்வனவு/ கழிவீடு (Purchased/ Discounted) வழங்கப்பட்ட திகதியிலிருந்து 90 நாட்களுக்கு மேலாக செலுத்தப்படாதிருத்தல்

4.2 செயற்படா கடனின் (NPA) வகைகள் (categories)

Special mention - 3 - 6 மாதங்கள் வரை செலுத்தப்படாதிருப்பன

Substandard 6 - 12 மாதங்கள் வரை செலுத்தப்படாதிருப்பன

Doubtful 12 - 18 மாதங்கள் வரை செலுத்தப்படாதிருப்பன

Loss - 18 மாதங்களுக்கு மேலாகச் செலுத்தப்படாதிருப்பன

5. 5.1 செயற்படாக் கடனாக (NPA) மாற்றமடைந்த பின் வங்கியின் பணிகள்

பந்தி 3ல் குறிப்பிட்ட முயற்சிகள் அனைத்தும் பலனளிக்காத நிலையிலும் கடனாளியுடன் தொடரந்து நல்லுறவு பேணப்படுவது அவசியமாகும். அவரது ஒத்துழைப்பு இல்லையேல் கடனை மீளப்பெறுவதில் வங்கிமேன்மேலும் பல சிக்கல்களை எதிர்நோக்க வேண்டியேற்படும். சில கடன்களை சட்ட ரீதியாக உடனடியாக அறவீடு செய்து விட முடியுமெனினும் கடனாளியின் வியாபாரத்தின் எதிர்காலத்தையும் அதன் ஊழியர்களின் சேமநலன்களையும் கருத்தில் கொண்டு வங்கி அவ்வாறான நடவடிக்கைகளில் இறங்குவதில்லை. மேலும் அவ்வாறு கடுமையாக நடந்து கொள்வது வங்கிக் கெதிரான தரக்குறைவான பிரசாரங்கட்கு வழிவகுத்துவிடும். எனவே கடனாளியில் மனமாற்றத்தை ஏற்படுத்தி சரியான பாதையில் வழிநடாத்த முயற்சிக்க வேண்டும். குறிப்பிட்ட உற்பத்திக்கு சந்தையில் காணப்படும் மதிப்பு மற்றும் கடனாளி பற்றி கடைத் தொகுதியில் (bazaar) பரவும் வதந்திகளும் கருத்தில் கொள்ளப்பட வேண்டும். மறுநிதியம் (Refinance) கடன் உத்தரவாதம் (credit guarantee) என்பன இருப்பின் கடன் செயற்படாக் கடனாக (NPA) மாறியதும் வங்கிக்கிரிய தொகையை (claim) மத்திய வங்கியிடம் (notification and claim) செய்ய வேண்டும். தாமதமேற்படின் வங்கி கோரிய தொகையை (claim) மறுக்கும் (reject) உரிமை மத்திய வங்கிக்கு உண்டு. கடனாளி மீள் செலுத்தலில் அக்கறையற்றுக் காணப்படின் திரவத்தன்மையான வைப்புக்கெதிரான கடன்கள் உடனடியாக அறவிடப்பட வேண்டும். ஆயுள் காப்புறுதிப்பத்திரம் பெறப்பட்டிருப்பின் அதையும் காலம் தாழ்த்தாது ஒப்புவித்து (surrender) அதன் பெறுமதியைப் பெற்று விட வேண்டும். கடனாளி வங்கியுடன் ஒத்துழைக்க விருப்பம் தெரிவித்தால் அவரின் சம்மதத்துடன் இந்நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ளுதல் சிறந்தது.

5.2 வழங்கப்பட்ட கடனை மீளாய்வு செய்தல்

சட்ட ரீதியான சிக்கல்களைத் தவிர்க்கும் நோக்குடன் கடன் ஒழுங்காக வழங்கப்பட்டுள்ளதாவென முதலில் வங்கி தீர்மானித்துக் கொள்ள வேண்டும் இதில் பின்வருவன அதிமுக்கியமானவையாகக் காணப்படுகின்றன.

a. கடன் ஒப்பந்தத்தில் (Loan agreement) குறிப்பிட்ட நிபந்தனைகளுக்கு (conditions) அமைவாக கடன் வழங்கப்பட்டுள்ளதாவெனப் பார்க்க வேண்டும். eg: பகுதி பகுதியாக கடன் வழங்கப்பட்டிருப்பின் (stage by stage release) ஒவ்வொரு பகுதிக்கு முன்பும் பின்பும் பெறப்பட்ட சோதனை அறிக்கை (pre and post inspection reports) கோவையில் காணப்பட வேண்டும்.

b. பிணை ஆவணங்கள் (Security documents) அனைத்தும் Check List இற்கமைவாக கோவையில் காணப்பட வேண்டும்.

- c. மோட்டர் வாகனப்பதிவாளர் (Registrar of vehicles) கம்பனிப்பதிவாளர் (Registrar of companies) காப்புறுதிக் கம்பனி (Insurance company) மற்றும் காணிக்கந்தோர் (Land Registry) போன்ற திணைக்களங்களில் இருந்து பதிவுகள் வருவதில் தாமதமேற்பட்டிருப்பின் அவற்றை விரைவுபடுத்தி பெற்றுவிட வேண்டும்.
- d. அனுமதியில்லாத மாற்றங்கள் Unauthorized alteration போன்ற தொழில்நுணுக்கமான பிழைகள் (Technical errors) காணப்படின் கடனாளியுடன் நல்லுறவைப்பேணும் கால கட்டத்திலேயே அவற்றை சரி செய்து விடவேண்டும். ஈற்றில் சட்டரீதியான நடவடிக்கைக்கு வங்கி இறங்க நேரிடின் பிணை ஆவணங்களை (Security documents) சட்ட அதிகாரியின் (Legal Officer) உதவியுடன் சரிபார்த்து வைத்திருப்பது விரும்பத்தக்கது.

5.3 அடைமானமாகப் பெறப்பட்ட அசையும் அசையாச் சொத்துக்களை மீள் பரிசீலனை செய்தல்.

அசையும் சொத்துக் கெதிராக (movable assets) கடன் வழங்கப்பட்டிருப்பின் அச்சொத்தின் தற்போதைய நிலைமை (condition) அமைவு (location) மற்றும் அண்ணளவான சந்தைப் பெறுமதி (approximate market value) எனும் தகவல்களடங்கிய அறிக்கை கோவையில் இடப்பட வேண்டும்.

அசையாச் சொத்துக்கெதிராக கடன் வழங்கப்பட்டிருப்பின் குடியிருப்பு ஆதனங்களை (Residential properties) நான்கு வருடங்கட்கொரு தடவையும் வர்த்தக ஆதனமாயின் 3 வருடங்களுக்கொரு தடவையும் சோதனை (inspect) செய்ய வேண்டுமென்பது சுற்றறிக்கை. ஆனால் மீள் செலுத்துதல் தாமதமாகும் போது இடையிடையே சென்று சொத்தை மேற்பார்வை செய்து அதன் நிலைமை சம்பந்தமான அறிக்கை கோவையில் இடப்பட வேண்டும். இதன் முக்கியத்துவம் யாதெனில் கடனாளி சொத்தின் பெறுமதியைக் குறைக்கும் நோக்குடனோ அல்லது வங்கியின் விற்பனை முயற்சியைத் தடுக்கும் நோக்குடனோ இடைப்பட்ட காலத்தில் பின்வரும் மாற்றங்களை மேற்கொண்டிருக்க வாய்ப்புண்டு

- a. கதவு, யன்னல் போன்ற பெறுமதியானவற்றை அகற்றிவிடுதல்.
- b. வங்கியின் அனுமதியின்றி மூன்றாம் நபருக்கு குத்தகைக்கு விடுதல் (Lease out)
- c. ஈடுசெய்யப்பட்ட காணியில் (Mortgaged Land) புதிதாக குடியிருப்பு தொகுதிகளை (apartment) அமைத்து குடியிருப்பாளர்களுக்கு வழங்கி விடுதல்.
- d. அனுமதியற்ற விரிவாக்கங்கள் (Unauthorized extension) சிலவற்றை மேற்கொண்டிருத்தல்
- e. சட்டரீதியற்ற நோக்கங்களுக்காக (Illegal purpose) குத்தகைக்கு விடுதல் (lease out)
- f. இயந்திரங்களை (Machinery) வேறு தொழிற்சாலைக்கு மாற்றிவிடுதல் அல்லது மூன்றாம் நபருக்கு குத்தகைக்கு விடுதல் (Lease out)

கடனாளியின் இச் செயற்பாடுகள் யாவும் சட்டத்துக்குப் புறம்பானவையாயினும் குறிப்பிட்ட சொத்தை வங்கி விற்க முற்படும் போது அவற்றை நிவர்த்தி செய்வதில் ஏற்படும் தாமதத்தையும் செலவையும் பாதகமான பிரசாரங்களையும் (bad publicity) தவிர்க்க முடியாது

5.4 மேற்கூறப்பட்ட மீளாய்வுகளின் போது வங்கிக்குப் பாதகமானவை யாதும் தென்படின் அவை கடனை மீளப்பெறும் முயற்சியில் வங்கியின் பேரம்பேசும் சக்தியை (negotiating power) குறைத்துவிடும் பிணை நிலை (security wise) வங்கியின் நிலை பலவீனமாக (weak) ஆகக்

காணப்படின்கடனை விரைவில் செலுத்துவிட்பதற்கோ அல்லது புனரமைப்புச் செய்வதற்கோ கூடுதலான சலுகைகளை வழங்க முன்வருவதன் மூலம் கடனாளியை இணங்க வைக்க வேண்டிய நிர்ப்பந்தம் வங்கிக்கு ஏற்படும். கடன் விண்ணப்பம் பரிசீலிக்கப்படுவதிலும் (appraisal) ஆவணப்படுத்தலிலும் எதுவித தவறுமின்றிக் காணப்படின்கடனை சலுகைகள் எதனையும் வழங்காது கடனை மீளப்பெறும் வாய்ப்பு உண்டு.

6. கடனை மீளப்பெறுவதில் வங்கி கையாளும் உபாயங்கள்
 - a. பேரம் பேசி விட்டுக்கொடுத்து உடன்படுதல் (Negotiated / compromised settlement)
 - b. கடனைப் புனரமைத்தல் (Restructure / Reschedulement)
 - c. செயற்படாக் கடனைக் கையழித்தல் (NPA Trading)
 - d. கடன் பங்குரிமை பரிமாற்றம் செய்தல் (Debt / Equity SWAPS)

7. பேரம் பேசி விட்டுக்கொடுத்து உடன்படுதல் (Negotiated / Compromised Settlement)

கடன் சம்பந்தமான வங்கியின் நிலைப்பாடு மிகவும் பலவீனமாக இருக்கும் சந்தர்ப்பத்தில் அக்கடனிலிருந்து விரைவில் வெளியேறிவிட வேண்டிய தேவை வங்கிக்கு ஏற்படுமிடத்தும் செலுத்தப்பட வேண்டிய தொகையை விட குறைவான தொகையை கடனாளி உடனடியாகச் செலுத்த முன் வரும் சந்தர்ப்பத்திலும் வங்கி இந்த உபாயத்தைக் கடைப்பிடிக்கும். ஆதனால் கடனாளியைத் தூண்டுவிக்கும் (Convince) நோக்கில் வங்கி சில சலுகைகளை வழங்க முன்வரும். கீழ்வருவனவற்றின் அடிப்படையில் சலுகைகளின் அளவு மாறுபடும்.

- a. கடன் செலுத்தப்படாதிருக்கும் காலமும் கடனாளியின் வயதும்
- b. அடைமானங்களை / பிணைகளை தேறுவதில் (Realizability) உள்ள சிக்கல்கள்
- c. பெறப்பட்ட ஆவணங்கள் நீதிமன்றில் கட்டாயமாக செயற்படுத்தக்கூடிய திறன் (enforce)
- d. அடைமானமாகப் பெறப்பட்ட சொத்தின் forced sale value கடன் நிலுவையை விடக்குறைவாகக் காணப்படுதல்.
- e. வியாபார வீழ்ச்சிக்கான காரணம் கடனாளியின் கட்டுப்பாட்டை மீறியதாக அமைந்துவிடல்.
- f. சட்ட நடவடிக்கை மூலம் மீளப் பெறுவதற்கு எடுக்கும் உத்தேசகாலமும் அது வரைக்கும் ஏற்பட இருக்கும் செலவுகளும்.
- g. அவ்வாறு மீளப்பெறும் காலத்தில் அத்தொகையின் தேறிய தற்போதைய பெறுமதியும் (Net present value - NPV) கடனாளி உடனடியாகச் செலுத்த முன்வரும் தொகையும்.
- h. கடனாளியின் தற்போதைய நிதிநிலை.
- i. எதிர்காலப் பொருளாதார நிலைமைகள்.

மேற்கூறப்பட்ட தகவல்களின் அடிப்படையில் கடனாளியுடன் பேரம் பேசுதல் (negotiation) வேண்டும். கீழ்வருவனவற்றில் ஒரு சிலவற்றையோ அல்லது அனைத்தையுமோ சலுகையாக வழங்க முன்வருவதன் மூலம் கடனாளியை கூடிய விரைவில் செலுத்துவதற்கு தூண்டுவிக்க முடியும். ஆனால் இணங்கிக் கொண்ட தொகையை மூன்று மாதங்களுக்கு மேற்படாத கால எல்லையில் செலுத்தப்பட வேண்டும். என்னும் நிபந்தனைக்கு அமைய சலுகைகள் வழங்கப்படும். காலம் நீடிக்கப்படின்கடனை செலுத்தப்பட வேண்டிய தொகை இணங்கிக்கொண்ட தொகையின் தேறிய தற்போதைய பெறுமதி (NPV) என்பன மாறுபடுமாதலால்

இணங்கிக்கொண்ட தொகை மீது நீடிக்கப்பட்ட கால எல்லைக்கு குறிப்பிட்ட வீதத்தில் வட்டி அறவிடப்படும்.

- a. தண்ட வட்டியை (Penal interest) முழுமையாகக் கழித்து விடுவது.
- b. திரண்ட வட்டியை (Accrued interest) நிதிக்கான செலவுக்கிரய (Cost of fund - COF) வீதத்தில் கணித்து பெற்றுக்கொள்ளுதல்.
- c. திரண்ட வட்டியின் குறிப்பிட்ட வீதத்தையோ அல்லது முழுமையாகவோ கழித்து விடுவது.
- d. வங்கியின் நிலை மிகவும் பலவீனமான சந்தர்ப்பங்களில் மூலதனத்தில் ஒரு பகுதியைக் கழித்து விடுவதற்கும் இணங்கும் நிலை ஏற்படுவதுண்டு.

8.

8.1. கடனைப் புனரமைப்பதிலுள்ள நன்மைகள்

புனரமைப்புச் செய்யும் போது வங்கியும் தனக்குச் சேரவேண்டிய தொகையை நீடிக்கப்பட்டகால எல்லையில் வட்டியுடன் அறவிடுவதுடன் கடனாளியும் தனது வியாபாரத்தைத் தக்க வைப்பதுட்பட பல நன்மைகளை அடைகின்றார். மேலும் பந்தி 5.2(d)யில் அவதானிக்கப்பட்ட குறைபாடுகள் அனைத்தையும் சரி செய்வதற்கு வங்கிக்கு சந்தர்ப்பம் கிடைக்கும். தவிர, அடைமானம் வைக்கப்பட்ட அசையாச் சொத்துக்களின் தற்போதைய Forced Sale Value வழங்கப்பட்ட கடன் நிலுவையைவிட அதிகமாகக் காணப்படின் அவ் மேலதிக தொகையை (Excess Security) கடனாளியின் பெயரில் உள்ள பிற பெறுப்பற்ற கடன்வசதிகளுக்கு (unsecured facilities) எதிராக எடுத்துக் கொள்ள முடியும். நீதிமன்றத்தை நாடுவதால் ஏற்படும் சட்டச் செலவுகளையும் காலதாமதத்தையும், வங்கிக்குப் பாதகமான பிரச்சாரங்களையும், தவிர்த்துக்கொள்ள முடியும். வழங்கப்பட்ட பெறுப்பற்ற கடன்வசதிகளுக்கு (unsecured facilities) எதிராக மேலதிக பிணையை (additional Security) கோரிப் பெற்றுக்கொள்ளும் வாய்ப்பும் உண்டு. நிலையான மேலதிகப் பற்று (Permanent Overdraft - POD) வசதிக்கெதிராக கலப்புப் பிணை (mixed securities) காணப்படின் அவைக்கெதிராக சட்டநடவடிக்கை எடுப்பது சாத்தியமாகாது. உதாரணமாக குறிப்பிட்ட நடைமுறைக் கணக்கில் நிரந்தர வைப்புகளுக்கு (Fixed assets) எதிராக வழங்கப்பட்ட நிரந்தர மேலதிகப் பற்று (POD) முதலில் குறிக்கப்படுகின்றது (mark) பின்பு அசையும் சொத்துக்களுக்கு (Movable assets) எதிராக அதே கடனாளிக்கு வழங்கும் போது நடைமுறைக் கணக்கின் நிரந்தர மேலதிகப்பற்று வரையறையை (POD Limit) அதிகரிப்பதும் பின்னர் அதே நபருக்கு நிரந்தர வைப்பிற்கு எதிராக நிரந்தர மேலதிகப் பற்று வழங்கும் போது மீண்டும் நடைமுறைக்கணக்கின் நிரந்தர மேலதிகப்பற்று வரையறையை அதிகரிப்பதும் வழமை. இந்நிலையில் சட்ட நடவடிக்கை எடுக்க முற்படும்போது குறிப்பிட்ட பிணைக்கு (Security) எதிராக வழங்கப்பட்ட மேலதிகப்பற்று நிலுவையும் வட்டியும் தனித்தனியே பிறாத்தில் (Plaint) குறிப்பிடப்பட வேண்டும். இது சாத்தியப்படக் கூடியதல்ல (Clayton's case ஐ ஞாபகப்படுத்தவும்) இப்படியான சிக்கல்களை புனரமைப்பின் போது இலகுவாக நிவர்த்தி செய்துவிட முடியும். பந்தி 5.0ல் குறிப்பிடப்பட்ட மீளாய்வுக்கமைவாக வங்கியின் நிலையை தீர்மானித்த பின்பே புனரமைத்தல் சம்பந்தமாக கலந்துரையாடுவது விரும்பத்தக்கது.

8.2. புனரமைப்பதற்கான தகுதிகள்

- a. கடனாளியின் நம்பகத்தன்மை (integrity) உறுதியாயிருத்தல்
- b. நிவர்த்தி செய்யக்கூடிய காரணங்களுக்காக வியாபாரம் வீழ்ச்சியடைந்திருத்தல்.

- c. கடனாளியை தற்போதைய நிலையிலிருந்து காப்பாற்றி தக்கவைப்பதன் மூலம் எதிர்காலத்தில் வங்கியின் வருமானத்தை மேன்மேலும் பெருக்கிக் கொள்ள முடியும் என உணர்தல்.
- d. எதிர்கால பொருளாதார நிலமைகள் சாதகமாக அமைந்திருத்தல்.

8.3. புனரமைப்பதற்கான முன்னேற்பாடுகள்.

புனரமைப்பு சம்பந்தமான கலந்துரையாடலின் போது தமக்கு ஏற்பட்ட பாதிப்பை நிவர்த்தி செய்ய கடனாளி மேலதிகக் கடன் கோருவது இயல்பு.

இக்கோரிக்கையைப் பரிசீலிப்பதற்கு பின்வரும் ஆவணங்களை விரைவில் சமர்ப்பிக்கும் படி பணிக்கப்பட வேண்டும்.

- a. இறுதி மூன்று ஆண்டுகளுக்குரிய கணக்காய்வு செய்யப்பட்ட முகாமைக்கணக்கு (Audited management Accounts for last three years)
- b. எதிர்கால வியாபாரத் திட்டம் (Future business plan)
- c. எதிர்வு கூறப்பட்ட காசுப்பாய்ச்சல் சம்பந்தமான அறிக்கை (Forecasted cash flow statement)

முகாமைத்துவக் கணக்கு (Management Accounts) ஆய்வு செய்து பெறப்பட்ட நிதிச்செயற்பாட்டின் (financial performance) அடிப்படையில் நிர்வாகத் தவறுகள் சுட்டிக் காட்டப்பட்டு, ஆறு மாதகால அவகாசத்தில் முன்னேற்றம் காண்பிக்குமாறு கேட்டுக் கொள்ளலாம். அல்லது பந்தி 8.1 இல் காட்டியவாறு மேலதிகப் பிணை (Excess Security) காணப்படின் அதற்கெதிராக இறுக்கமான சில கட்டுப்பாட்டுகளுக்கமைவாக மேலதிக கடன் வழங்கப்படலாம். இச்சந்தர்ப்பத்தில் கடனாளியின் எழுத்து மூலமான சம்மதத்துடன் அங்கீகரிக்கப்பட்ட மதிப்பாளரிடமிருந்து (approved Valuer) பெறப்பட்ட மதிப்பீட்டு அறிக்கை (valuation report) கோரப்பட வேண்டும். ஆயுள் காப்புறுதி பத்திரம் இருப்பின் (life Insurance policy) தற்போதைய வாழ்வுக் காப்பீட்டு மீட்புத்தொகை மதிப்பைப் (surrender value) பெற்று அதற்கெதிராகவும் கடன் வழங்கப்படலாம். மேலும் எதிர்கால வியாபார நடவடிக்கை சம்பந்தமாக பின்வருவன திருப்திகரமானதாக அமைய வேண்டும்.

- a. எதிர்கால வியாபாரத் திட்டம் (Future business plan) சந்தை நிலைவரத்துக்கேற்ப சாத்தியப்படக் கூடியதாயிருத்தல்.
- b. எதிர்காலத்துக்கான காசோட்டத்தில் (Forecasted cash flow) இருந்து பெறப்படும் மேலதிக வருமானம் மாதாந்த தவணைகளைச் செலுத்துவதற்கேதுவாக அமைதல்.
- c. முகாமைத்துவக் கணக்கில் (Management Accounts) பிற வங்கிக்கடனுக்கான நிலுவை காணப்படின் குறிப்பிட்ட வங்கியிடமிருந்து அக்கடனின் (facility) தற்போதைய நிலைபற்றிய கடிதம் பெறப்பட வேண்டும். கடன் தகவல் பணியகம் (CRIB) மூலமாகவும் கடனாளி சம்பந்தமான அறிக்கையை பெற்று கடனாளியின் தற்போதைய நிலமையை உறுதி செய்யலாம்.

8.4. மறுசீரமைப்பு / மறுஅட்டவணைப்படுத்தல் (Restructure / Reschedulement)

நிதிப்பகுப்பாய்வு (Financial analysis) மூலம் பெறப்பட்ட தரவுகளின் அடிப்படையில் சரி செய்யப்பட்ட (Adjust) தவணைப்பணங்கள், கால நீடிப்பு, பிணை என்பன சம்பந்தமாக கடனாளியுடன் விலாவாரியாகக் கலந்தாலோசித்து பூரண சம்மதத்தைப் பெற்றுக் கொண்ட

பின்பே கடன் புனரமைக்கப்படும். இணங்கிக் கொண்ட நிபந்தனைகளுக்கமைவாக (Conditions) கம்பனி மீள் செலுத்தலைத் தொடர விரும்புவதாக கம்பனியால் தீர்மானிக்கப்பட்ட தீர்மானத்தின் பிரதி (copy of the resolution) பெறப்பட வேண்டும். பங்குடமையாயின் (Partnership) அனைத்து பங்குதாரர்களும் ஒப்பமிட்ட கடிதம் பெறப்பட வேண்டும். தவிர காலநீடிப்பு, வட்டி வீதம், பிணை என்பன மாற்றமடைவதால் கடன் சம்பந்தமான அனைத்துத் தரப்பினதும் பிணையாளிகள் உட்பட எழுத்து மூலமான சம்மதம் பெறப்பட வேண்டும். மறுசீரமைப்பு (restructure) என்பது கடனின் கட்டமைப்பில் சில மாற்றங்களைச் செய்து கடனாளியின் எதிர்கால நிதிநிலைமைக்கேற்ப மீள்செலுத்தலைத் தொடர்வதற்கு உதவுவது. மேலும் வியாபாரத்தை இயக்குவதன் மூலம் மீள்செலுத்தலை ஆரம்பிப்பதற்கு பந்தி 8.3இல் காட்டியவாறு மேலதிக கடன் வசதியும் வழங்கப்படலாம். செலுத்தப்படாதிருக்கும் நிரந்தர மேலதிகப் பற்று, தற்காலிக மேலதிகப் பற்று என்பவற்றில் நிலுவையாக உள்ள முதல் அனைத்தும் கடனாக (Loan) மாற்றப்படும்.

எதிர்கால வியாபரத் திட்டத்திற்கேற்ப (Future business plan) காசுப் பாய்ச்சல் (cash flow) மூலம் பெறப்படும் மேலதிகத் தொகை (Surplus) ஆரம்பகாலங்களில் குறைவானதாகவும் வியாபாரம் வளர்ச்சியடைய நாளடைவில் பெரிய தொகையாகவும் அமையலாம். அதற்கேற்றவாறு மாதாந்த தவணைப் பணங்களையும் சரி (adjust) செய்துகொள்ள வேண்டும். மேலதிகத் தொகை (Surplus) குறைவாகக் காணப்படின் அதற்கேற்றவாறு கால எல்லை நீடிக்கப்படும். அவ்வாறு காலநீடிப்பு செய்யும் போது கடனாளியின் வயது கருத்தில் கொள்ளப்பட வேண்டும். தவணைக்காலம் கடனாளியின் 70வயதைக் கடந்து செல்லுமாயின் அவரது வாரிசுகளில் ஒருவரை இணைந்த கடனாளியாக (Co-borrower) ஆக்கிக் கொள்ளலாம்.

மறுஅட்டவணைப்படுத்தல் (Reshedulement) என்பது கடனின் கட்டமைப்பில் எதுவித மாற்றத்தையும் மேற்கொள்ளாது, எதிர்காலத்துக்கான காசோட்டம் (forecasted cash flow) மூலம் பெறப்படும் மேலதிகத் தொகைக்கேற்ப மாதாந்த தவணைப் பணங்களை சரி (adjust) செய்து மீள் செலுத்தலைத் தொடரவைப்பதாகும். மேற்குறிப்பிட்ட இரண்டு வகையான புனரமைப்பின் போதும் பிணைகளை பொறுத்தளவில் (security wise) வங்கி எவ்வளவு பலமாய் உள்ளது என்பதைப் பொறுத்து கடனாளியை ஏற்றுக் கொள்ளச் செய்வதற்கு (convince) பின்வரும் சலுகைகளில் ஒன்றையோ அல்லது அனைத்தையுமோ வழங்குவதற்கு வங்கி முற்படும்.

- தண்ட வட்டியை (Penal Interest) பகுதியாகவோ அல்லது முற்றாகவோ கழித்துவிடுதல்.
- திரண்ட வட்டியில் (Accrued interest) குறிப்பிடப்பட்ட வீதத்தைக் கழித்துவிடுதல். வங்கியின் நிலை பலவீனமாக (weak) இருக்கும் சந்தர்ப்பத்தில் முற்றாகவும் கழித்துவிடுவதற்கு இணங்குவதுண்டு.
- திரண்ட வட்டியை (Accrued interest) நிதிக்கான செலவுக் கிரயத்தில் (COF rate) அல்லது இணங்கப்பட்டதைவிட கூடியவீதத்தில் மறுகணிப்பீடு (re-calculate) செய்து பெற்றுக் கொள்ளுதல்.

கடனாளியுடன் இணக்கம் காணப்பட்ட நிபந்தனைகளுக்கு (conditions) அமைய செலுத்தப்பட வேண்டிய தொகைகள் யாவும் பின்வருமாறு புனரமைக்கப்படும்.

- அனைத்து கடன் வசதிகளின் கீழ் செலுத்தப்பட வேண்டிய முதல் (capital) யாவும் அவற்றுக்கெதிராக பெறப்பட்ட பிணைக்கேற்ப (security) வகைப்படுத்தப்பட்டு மறுஅட்டவணை (reschedule) Ai, Aii, Aiii என பிரிக்கப்படும்.

- b. செலுத்தப்பட வேண்டிய திரண்டவட்டியில் (accrued interest) கழிக்க இணங்கிய (waive) தொகையைக் கழித்து மீதி அனைத்தும் ஒன்று சேர்க்கப்பட்டு மறுஅட்டவணை B (reschedule B) என வகைப்படுத்தப்பட்டு சேமிப்புக்கணக்கிற்கு வழங்கப்படும் வட்டி வீதத்தில் அறவிடப்படும்.
- c. மேற்கூறியவாறு கழித்து விடுவதற்கு (waive) இணங்கிக் கொண்ட தொகைகள் அனைத்தும் ஒன்று சேர்க்கப்பட்டு இறுதிநிலை பயன்பாட்டு வசதியாக (terminal benefit facility) வகைப்படுத்தப்படும்.

இம்மூன்று வகையான கடன்களுக்கும் புதிய கடனைப்போல் ஆவணப்படுத்தல் செய்து கடனாளியின் ஒப்பந்தங்கள் பெறப்படும். ஏற்கனவே பெற்றுக் கொண்ட ஈட்டுப்பத்திரம், உத்தரவாதப் பத்திரம் (mortgage bond, guarantee bond) போன்ற ஆவணங்களில் எதுவித மாற்றமும் மேற்கொள்ளாது அந்தந்த கடனுக்குரிய கடன் உடன்படிக்கையுடன் (Loan agreement) இணைத்துக் கொள்ளப்படும். ஆனால் Forced Sale Value மேலதிக நிபந்தனைகள் (additional conditions) என்பன குறித்துக் கொள்ளப்படும்.

8.5. மீள் செலுத்தும் திட்டம் (Repayment plan)

மறுஅட்டவணைப்படுத்தல் (Reschedule) A யில் ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட கடன்கள் காணப்படின் அவற்றுக்கெதிராகப் பெறப்பட்ட பிணையின் (security) பெறுமதியைப் பொறுத்து மீளளிப்புக்காலம் (repayment period) நிர்ணயம் செய்யப்படும். பிணையாளிகள், அசையும் சொத்துக்கள் போன்றவற்றுக்கெதிரான கடன்களை காசுப்பாய்ச்சலின் மேலதிகத் தொகைக்கு ஏற்ப (surplus) குறுகிய கால எல்லையில் அறவிடுவது விரும்பத்தக்கது. காசுப்பாய்ச்சலை அடிப்படையாக கொண்டு கால நிர்ணயம் செய்வதால் அனைத்து வசதிகளின் கீழான தவணைப் பணங்களும் equated monthly instalment (EMI) முறையில் அறவிடப்படும். மாதாந்த தவணைப் பணங்களைச் செலுத்துவதற்கு மேலதிக காசுப்பாய்ச்சலில் (Cash flow surplus) பற்றாக்குறை காணப்படுமாயின் மறுஅட்டவணைப்படுத்தல் (reschedule) B கீழுள்ள நிலுவை முற்றாகச் செலுத்தப்படும் வரை அசையாச் சொத்துக்கெதிராக புனரமைக்கப்பட்ட கடன் மீது மறுஅட்டவணைப்படுத்தல் (reschedule) A இல் செலுத்தப்பட வேண்டிய முதலை (capital) மாத்திரம் குறிப்பிட்ட கால எல்லை வரை அறவிடாது (moratorium) வட்டியை மாத்திரம் அறவிடும் வகையில் மாதாந்தத் தவணைப் பணம் சரி (adjust) செய்யப்படும்.

மறுஅட்டவணைப்படுத்தல் (Reschedule) B செலுத்தப்பட வேண்டிய தொகைக்கெதிராக பிணை எதுவும் பெறப்படுவதில்லையாதலால் மேலதிகத் தொகையின் (surplus) பெரும்பகுதியை இதற்குரிய equated monthly instalment க்கு ஒதுக்குவதன் மூலம் மிகக் குறுகிய கால எல்லையில் அறவிடு செய்ய முடியும்.

இறுதி நிலை பயன்பாட்டு வசதி (**Terminal Benefit facility**). இக்கடன் சம்பந்தமாக செய்யப்படும் ஆவணப்படுத்தல் (documentation) ஒரு முன்னெச்சரிக்கையான தற்காப்பு நடவடிக்கையாகும். குறிப்பிட்ட தொகையை கழிப்பதற்கு (waive) வங்கி இணங்கியிருந்தாலும் இக்கடனின் தலைப்புக்கேற்றவாறு மறுஅட்டவணைப்படுத்தல் (Reschedule) A யினதும் B யினதும் கீழ் நிலுவையாகவுள்ள முதலும் வட்டியும் ஒழுங்காக முழுமையாகச் செலுத்தப்பட்ட பின்பே கடனாளி வங்கியால் முன்வைக்கப்பட்ட (offered) விட்டுக்கொடுப்புக்களை (waive) பெற்றுக்

கொள்வதற்குத் தகுதியுடையவராகின்றனர். முழுமையாகச் செலுத்தத்தவறும் பட்சத்தில் பெறப்பட்ட கடன் உடன்படிக்கையை (loan agreement) இயற்கையாக முழுத்தொகையும் சட்டரீதியாக அறவிடும் உரிமை வங்கிக்குண்டு. கழிக்க (waive) இணங்கிய தொகைக் கெதிராக வட்டி அறவிடப்படுவதில்லை.

9. செயற்படா கடன் கையழித்தல் (NPA Trading)

கடனாளியின் முழுமையான செயற்படாக் கடன்தொகையை (NPA portfolio) பிறிதொரு முதலீட்டாளருக்கு (investor) முழுமையாக விற்பதன் மூலம் கடனாளியின் நிலுவையை அறவிட்டுக் கொள்வதாகும். முதலீடு செய்ய உத்தேசிக்கும் முதலீட்டாளர் கடனாளியின் வியாபார வகை (nature of business) நிதி நிலமை (financial standing) எதிர்கால நிலமை (future prospects) என்பவற்றைக் கருத்திற் கொண்டு முழுமையான கடன்தொகையை (portfolio) குறிப்பிட்ட வீதத்தில் கழிவீடு செய்து (discount) அல்லது வியாபாரத்தின் தேறிய புத்தக பெறுமதியில் (net book value) பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

10. கடன் பங்குரிமை பரிமாற்றம் செய்தல் (Debt/Equity SWAPS)

இலாபமீட்டக்கூடியது என வங்கியால் கருதப்படும் கம்பனியானது சில நிர்வாக அல்லது முகாமைத்துவ பிரச்சினை காரணமாக வீழ்ச்சியடையும் சமயத்தில் கம்பனியால் செலுத்தப்பட வேண்டிய தொகையின் ஒரு பகுதியையோ அல்லது முழுமையாகவோ அக்கம்பனியின் மூலதனமாக (equity) முதலீடு செய்ய இணக்கம் தெரிவித்து வங்கி கம்பனியின் பங்குதாரராக மாறும். இத்தீர்மானத்தை பக்கச்சார்பற்ற சுதந்திரமான வியாபார மதிப்பீட்டு அறிக்கை (independent business valuation report) அடிப்படையிலேயே வங்கி மேற்கொள்ளும். இவ்வாறு கம்பனியின் நிதிநிலையில் முன்னேற்றத்தை ஏற்படுத்தி வியாபாரம் வளர்ச்சியடைய வங்கி உதவி புரியும். நாளடைவில் கம்பனி இலாபமீட்டும் போது தனது பங்குகளை அதிகரித்த நிலையில் பங்குச் சந்தையில் விற்பதன் மூலம் மேற்கொள்ளப்பட்ட முதலீட்டை இலாபத்துடன் (Return) பெற்றுக்கொள்ளும்.

11. பதிவழித்தல் (Write off)

மேற்கூறப்பட்ட உபாயங்கள் யாவும் பலனழிக்காத நிலையிலும் சட்டரீதியாக எதுவித நடவடிக்கையும் எடுக்க முடியாத நிலையிலும் பலமில்லியன்கள் பெறுமதியான கடன்களை வங்கி வருடாவருடம் பதிவழித்தல் (write off) செய்கின்றது. இவற்றுள் பெரும்பகுதி, தொகை ரீதியாக (Amount wise) செல்வாக்கு மிக்கவர்களின் அறிவுறுத்தல்கட்கும் அனுசரணைகட்கும் அமைவாக வழங்கப்பட்டனவாகும். தவிர மத்திய வங்கியால் அறிமுகப்படுத்தப்படும் வாழ்வாதார முன்னேற்றத் திட்டங்களின் கீழ் வழங்கப்படும் சிறு தொகைக் கடன்களும் அதிகமாகக் காணப்படும். சுதந்திர வர்த்தக வலயத்தின் வெளிநாட்டு முதலீட்டாளர்களைக் கவரும் நோக்கில் பலவித சலுகைகளுடன் வழங்கப்பட்ட கடன்களும் இவற்றுள் அடங்கும்.

E.Sivarajh

Rtd. Area Manager for mally attached to the D.G.M - recovery

Young's Cheques

by

Henry Zimmerman, B.A., LL. B.,

Barrister and Solicitor, Supreme Court of Victoria - Senior Lecturer in Law, Faculty of Business, Swinburn College of Technology, Formerly Solicitor with The State Bank of Victoria.

(Courtesy - Journal of the Institute of Bankers of Sri Lanka January to December 1984)

Continued from previous issue

COUNTERMAND OF PAYMENT

Who May Stop Payment of a Cheque?

A "stop" may be notified by one of several partners, trustees, or executors in respect of a cheque which may have been drawn by one or more of their number so associated, e.g. one partner may countermand payment of a cheque drawn by another. Similarly, if cheques are signed by any two directors of a company, a stop notice is effective if signed by one director or by two directors other than those who issued the cheque.

Subject to these exceptions, the drawer of a cheque is the only person who can effectively stop payment of a cheque which he has drawn, and the order stopping payment should be in writing and in explicit terms. The drawer must provide sufficient details to enable the banker to identify the cheque beyond all reasonable doubt, and these details should be exact.

On receipt of such instructions the banker should make a careful note of the time of receipt of the instructions and also confirm that the cheque has not already been paid. Should a banker pay a cheque after receiving a notice stopping payment, he could not charge his customer's account. A "stop" will remain effective until the customer removes it by notice in writing.

(Authority to remove a stop notice should be signed by those persons usually authorized to sign cheques on behalf of the particular account. In most cases a new cheque is issued).

Stopping Payment by Telephone or Telegram.

It frequently happens that when a customer wants to stop payment of a cheque quickly he will send a message by telegram or by telephone requesting the bankers not to pay. In such circumstances it is necessary to exercise caution. Where the message is received by telephone it may be possible to identify the customer's voice, or to confirm that it is the customer who is speaking by asking questions not necessarily connected with the account, which the banker

knows his customer should be able to answer. If the telephone message cannot be identified or if the stop is received by telegram the banker, while not definitely refusing payment, should postpone payment pending written confirmation by the drawer. A suitable answer in such a case would be "Payment countermanded by telephone (or telegram) and postponed pending confirmation. A shorter equally effective answer would be "Awaiting confirmation of orders not to pay." With such answers no injury would accrue to the customer's credit in the process.

A telephone message or a telegram is not sufficient authority in itself for a banker to refuse payment of a cheque, but he is justified in postponing payment until such time as he is able to obtain proper confirmation. There is a mistaken idea that when a cheque is presented for payment the banker must forthwith either pay or refuse payment and if he does not at once he may lay himself open to an action by his customer for damage to his credit. It is thought that there is no middle course. But in the circumstances mentioned above, the banker can quite easily postpone payment and make it clear to the person presenting the cheque that there is no reflection on the customer's credit for the amount.

In curtice v, London City and Midland Bank Ltd. 1908, reference was made to the effect upon the duty of a banker of the mere receipt of a telegram countermanding payment of a cheque. In the course of judgment the Master of the Rolls took the opportunity of dealing with this point although it had no material bearing on the question which the Court had to decide. His Lordship said: "A telegram may reasonably and in the ordinary course of business be acted upon by the banker, at least to the extent of postponing the honouring of the cheque until further inquiry can be made. But I am not satisfied that the banker is bound as a matter of law to accept an unauthenticated telegram as sufficient an authority for the serious step of refusing to pay a cheque".

The Payee's Position.

Sometimes a request to stop payment of a cheque is received from a person claiming to be the payee of the cheque. In such circumstances the person representing himself as the payee should be requested to communicate with the drawer of the cheque without delay and to ask him to give the necessary instructions to the banker. Mean while, the banker will keep a good look out for the cheque and, if it is presented, he will see that proper inquiry is made before paying it, or postpone payment if he is not satisfied pending his being able to make proper inquiry. Again it should be made perfectly clear that the drawer's credit for the amount of the cheque is not in question.

Where, however, the payee informs the banker that he had not endorsed an order cheque before its loss, the banker could definitely refuse payment pending confirmatory instructions from his customer, as the presenter could not claim through forged endorsement.

Escape Clause.

When payment of a cheque is 'stopped' bankers generally obtain a 'stop notice' signed by the drawer and in some cases this notice contains an escape clause which states 'that the bank shall not be liable in the event of such cheque being inadvertently paid'. The necessity for this clause is open to question. It certainly seems unnecessary that a banker should attempt to place on his customer the responsibility for what, in law, would be regarded as negligence, on the part of the banker, especially as the right to stop payment of a cheque is a statutory one conferred upon the drawer by B/E Act. The drawer, by assenting to this clause, exonerates the banker from liability if the cheque happens to be paid in error, as such a provision introduces a new stipulation between the banker and his customer.

Although there do not appear to be any English cases on this point, the above view is supported by American cases and a South African case *Grocott and Sherry V. African Banking Corporation 1904*, where the bank was exonerated when it inadvertently paid a cheque after it had been stopped by the drawer on a notice containing the escape clause mentioned above.

Time of Payment

A cheque should be paid only during the usual business hours, but this does not mean that the bank will not be allowed a reasonable time after the bank has closed its doors in which to pay a cheque. For example, in **Baines V. National Provincial Bank, 1927**, where a cheque was cashed five minutes after the closing hour on a market day and payment countermanded by the drawer next day, it was held that the banker was entitled to a reasonable margin after the advertised time of closing in which to pay the cheque, and the drawer's action failed.

Technical Irregularities

The return of a cheque, for a technical irregularity which can be put right by reference to the drawer without much trouble, should be avoided wherever possible. The return of such a cheque is always irritating to a customer, particularly if he has ample funds and the defect in the drawing of the cheque is obviously his own fault. There is the instance of a customer who gave definite instructions to his bankers that no cheques were to be returned because of technical irregularities. Any cheque with a technical defect was sent round to his office and put right. It was essential to the success of his business, he maintained, that all cheques should be paid 'on the nail'. He was a bookmaker!

A customer is not entitled to serve a countermand of payment at a branch other than that on which the cheque is drawn. (*London and Provincial and South Western Bank Ltd. V. Frank Bussard 1918*).

Death of a Customer

As regards the second circumstance in which the authority of a banker to pay his customer's cheques is determined, namely, notice of the customer's death, this again is

expressly laid down in the Bills of Exchange Act to which reference has already been made. It should be remembered that *notice of death* is stated to be the determining factor, *not the death itself*. Therefore, it follows that the death of a customer does not determine the banker's authority to pay until he has had notice. Thus cheques paid after the death of the drawer, but before the bank was aware of his death, can be debited to the account. There is no authority as to the specific from which the notice of death should take. The notice to the bank may be actual or constructive, but it would be unwise to act on an unconfirmed rumour. While there is no duty upon the banker to study the death notices in the press, an announcement in a responsible newspaper would be considered sufficient notice if read by the banker. According to the late Sir John Paget "mere rumour would not be sufficient for a banker to act upon, but he could not safely disregard any fairly reliable information, such, for instance, as an announcement in a responsible newspaper".

The notice of death does not affect any cheques which may have been debited to the deceased's account after his death, but prior to the time when the banker first heard of it or received notice.

Where the deceased has signed in some official capacity, such as director, secretary, agent, etc., notice of his death would not preclude the banker from paying cheques so signed, the reason being that the deceased is not the customer of the bank.

The authority of an agent to draw cheques for a principal, however, is cancelled by the death of the principal.

As regards a joint account, if an account holder, who has signed a cheque with others on the account, dies, and the account is in credit, the cheque would be paid. If he has signed alone on the joint account the cheque would not be paid unless confirmed by the survivor or survivors. If the account is overdrawn or would become overdrawn by payment of the cheque, it would be necessary to consult the other signatory or signatories as, on a joint account, the survivors alone are responsible for any overdraft.

The death of an executor does not affect the payment of a cheque signed by him with another or others, unless the account is in overdraft and the executors are personally liable.

If a partner has signed cheques on the firm's account and they are not presented until after his death, they may be paid provided the account is in credit. If, however, the firm's account was overdrawn or an overdraft would be created by payment of the cheques, and the banker is to look to the deceased partner's personal estate, then the cheques would not be paid. Such cheques would be returned with the answer 'partner deceased'. If the deceased is the sole proprietor of the firm, the account would be treated as if it were a personal account of the deceased.

Further Grounds Determining a Banker's Authority to Pay Cheques

In addition to the circumstances which terminate a banker's authority to pay cheques mentioned in the previous pages, the following are also reasons which preclude a banker from paying cheques on his customer's account: (1) Notice of the customer's bankruptcy or, in the case of a limited company, notice of its winding up; (2) Notice of the lunacy of the drawer; (3) The service upon the banker of a garnishee order; (4) Notice of assignment by the customer of the credit balance; (5) Reliable knowledge or notice that the customer is committing a breach of trust; (6) Notice of any defect in the title of the person presenting the cheque.

Each of these reasons will now be discussed in more detail.

Bankruptcy

When a customer becomes bankrupt, the banker must not pay further cheques - all money of the customer belongs to the Trustee in Bankruptcy.

If a banker receives notice of the sequestration order, there is no doubt that he would be negligent if he subsequently paid a cheque drawn by the bankrupt.

In the case of a limited company, the banker's mandate to pay cheques drawn on him by the company will be determined if the company goes into liquidation.

If the winding up is a voluntary one, the winding up, i.e. the liquidation, is deemed to commence from the date of the passing of the resolution to wind up voluntarily. If the winding up is compulsory, the winding up is deemed to commence from the date of the presentation of the petition upon which the winding up order is made. Where a winding up commences as a voluntary winding up and an order to wind up under supervision is made subsequently, the winding up is deemed to have commenced at the time of the passing of the resolution to wind up voluntarily.

Lunacy

Notice of the lunacy of a customer is another circumstance which determines the banker's authority to pay cheques. So far as the banker is concerned, the law as regards lunacy is that a person is sane until he is certified otherwise, and the only time a banker would appear to be safe in refusing to pay a customer's cheque occurs when the banker has been supplied with a doctor's certificate that the customer is no longer capable of managing his own affairs or that he has been removed to a lunatic asylum.

Generally speaking, lunacy operates in the same way as death. Partnership is probably an exception. A partnership is not dissolved by the lunacy of a partner as it is by the death of a partner. But so far as the individual account holder is concerned the banker must regard his customer as 'dead' for the period of the lunacy. As in the case of death, the banker would not allow any operations under a mandate given by his customer.

Where a customer has been certified as insane or not capable of managing his affairs, there is no difficulty as his estate will come under the control of the Public Trustee. But insanity is a hateful word, and many people are reluctant to have any member of their family certified. Such people usually have the patient removed to a private nursing home and there is no certification. It may be a border - line case. In such circumstances, the banker must be largely guided by commonsense and should get in touch with his customer's family or solicitor regarding the account.

Garnishee Order

A Garnishee Order is an order of the Court in favour of a creditor who has obtained judgment against a debtor in respect of a debt. When such an order, which has been made absolute by the Court, is lodged with a banker against the funds of a customer, the banker is prevented from carrying out his duty to honour his customer's cheques. The important point to bear in mind about such an order is that it attaches all debts 'owing or accruing due' to the customer by the banker. Thus the whole of a customer's balance is attached by the order, and the account must not be interfered with in any way until the order has been satisfied. Any cheques subsequently presented must be returned unpaid even if issued before the date of the order, and even if the balance of the account is in excess of the amount garnished. In the case of a 'Limited Garnishee Order', that is, one which provides for the attachment of a specified amount only, the bank may safely transfer the amount of the order to a suspense account and honour cheques to the extent of the balance remaining in the customer's account. Thus bankers should read carefully the Garnishee notice in order to ascertain whether its application is limited or not, because it would be possible for a banker to be involved in an action for damages for the wrongful return of a customer's cheque where the amount available to his credit was sufficient to meet such a cheque after satisfying a 'Limited Garnishee Order'.

Any amounts received for credit of the customer after the service of a Garnishee Order are not attached by it. Thus a fresh account may be opened for the receipt of subsequent credits and arrangements may be made to enable to customer to operate on this account.

A Garnishee Order would attach money on deposit repayable on demand, or at call, or on a fixed date, for in such cases the funds are 'due' or, 'accruing due'.

Trust Accounts, Client's Accounts, etc.

If a Garnishee Order refers to a customer who has several accounts in his own name, all his accounts should be stopped, even through they are known to be trust accounts or to be held in a fiduciary capacity. So far as the banker is concerned these accounts represent a debt due to the customer. In such cases the banker must obey, the Garnishee Order and stop the accounts, holding the amount to the order of the Court whose duty it is then to decide whether or not such moneys are attached in favour of the creditor.

In *Plunkett V. Barclays Bank* 1936 this rule was held to apply to a 'Client's' Account kept by a solicitor.

Joint Accounts.

The balance on a joint account is not attached by a Garnishee Order affecting one or more, but not all the joint parties. If X and Y have a joint account with either or both to sign, it cannot be attached if the Order quotes only one of the parties as the judgement debtor. To attach a joint account the Order must be in the name of all the joint parties. But an order specifying two or more judgement debtors will attach the individual accounts conducted by any one of them.

Uncleared Effects.

The cleared balance only is attached by a Garnishee Order, therefore all uncleared effects may be regarded as not attached. Actually the total of the uncleared cheques within the balance owing to the customer on the receipt of the order could be transferred to a new account opened also for the receipt of fresh credits.

Although it was held in *Jones V. Coventry* 1909 that uncleared cheques, credited as cash to an account, were attached because such cheques were being collected by the banker for himself and not for his customer, this view has probably been upset by the decision in *Underwood Ltd. V. Barclays Bank Ltd.* 1924. This case recognized a banker's right to return cheques drawn against uncleared credits in the absence of a definite undertaking by the banker to honour cheques drawn against the uncleared effects.

Overdrawn Accounts.

Where an account is overdrawn at the date of receipt of the order (as often happens), then the account is not affected as there are obviously no money's "owing and accruing due" to the customer.

Partnership Account.

Similar rules apply to partnership accounts as for joint accounts. A Garnishee Order in the name of the firm attaches the firm account and the private accounts of any of the partners, but an order in the name of one of the partners only does not attach the firm's account.

Notice of an Assignment by the Customer of the Credit Balance.

A customer may assign the balance at credit of his account. Once notice of the assignment has been received by the banker he must not pay any cheques presented after receipt of the notice.

Breach of Trust

Where a banker is aware, from the heading of an account or through other information, that the money is held by the customer on trust or in a fiduciary capacity, he must refuse to pay cheques drawn upon such an account if he has any express or constructive information that the drawer is committing a breach of trust. This does not, of course, mean that the banker must query every cheque drawn by the customer on the trust account. If a customer happens to have two accounts, one in his own name and one in a fiduciary capacity, the banker should not allow transfers from the latter account to the personal account unless he has good reason to know that they are in order.

Notice of Defect in the Title of the Presenter.

In any case where the paying banker has knowledge that the person presenting a cheque for payment has no right or title to the instrument, the banker should postpone payment so as to enable him to make enquiries.

Such a position could arise where the drawer or a holder advised the banker of the loss or theft of an 'order' cheque in an unendorsed state. Such a cheque, if presented for payment, would bear a forged indorsement and payment should be refused.

In taking this action the banker incurs no liability to the holder as there is no privity of contract between him and the banker. As regards the drawer, this party could not claim that his credit was damaged where the banker postponed payment under the above circumstances.

Payment in Due Course

According to the B/E Act 'a bill is discharged by payment in due course by or on behalf of the drawee or acceptor'. 'Payment in due course' means payment made at or after the maturity of the bill to the holder thereof in good faith and without notice that his title to the bill is defective'. Thus a cheque is discharged by payment in due course i.e. payment to the holder in good faith and without notice that his title to the cheque is defective. A 'Holder' is the payee or endorsee of a cheque who is in possession of it or the bearer thereof and the 'Bearer' is a person in possession of a cheque which is payable to bearer; a cheque is payable to bearer which is expressed to be so payable or on which the only or last endorsement is an endorsement in blank.

Payment of a cheque is complete when the banker pays the presenter over the counter, or when the presenter is issued with the bank's own cheque or draft, or when entries recording the payment are made in the books of the banker as between one customer and another, or by payment on presentation through the Clearing House. But the question may be asked: 'What is the banker's position if he pays away his customer's money to some person who is not a holder of the cheque, because of the fact that it bears a forged endorsement where the cheque is payable to order?'

In the absence of special protection covering this point, it is obvious that a banker cannot claim - that such a cheque paid under a forged endorsement, has been paid in accordance with B/E Act. Fortunately for bankers however, this aspect is provided for in the case of open and crossed 'order' cheques. The provisions of these sections will be dealt with later on.

We shall now consider the position of the paying banker in respect of the following types of cheques: (1) Open bearer cheques; (2) Open order cheques; (3) Crossed cheques payable to bearer; (4) Crossed cheques payable to order.

Payment of 'Open Bearer Cheques'

Where an open bearer cheque is presented for payment the paying banker must pay or refuse payment at once. The banker incurs no liability in paying (in good faith) to the person presenting, even if this person has stolen the cheque.

In *Charles V. Blackwell 1877*, with regard to lost or stolen bearer cheques, it was held that where a banker paid the bearer of such a cheque, 'he obeyed the mandate of his customer. The drawer and could charge him accordingly.. and this even though the bearer so paid had no property in the cheque, but was himself the thief who had stolen it'.

The payee would have no redress against the banker, neither would he have any claim against the drawer provided he requested the latter person to pay by cheque. The drawer was entitled to say to the payee: 'I gave you an instrument which you were willing to take in satisfaction of your debt if the drawee paid the amount to the bearer and this drawee has done.'

Sir John Paget says: 'Payment in due course by the banker of an uncrossed bearer cheque to anyone presenting it discharges, not only the banker, but, if the cheque has reached the payee, discharges the drawer, both as to the cheque and consideration'. Therefore a banker would be paying in due course as long as he had no notice of the holder's, lack of title.

Such notice must be actual, as constructive notice is not sufficient where negotiable instruments are concerned. Furthermore, if any hindrance were placed on the encashment of open cheques by the banker, the distinction between open and crossed cheques would disappear.

Again, unless there are grounds for suspecting that there is something wrong, it would not be considered 'in the ordinary course of business' for bankers to make enquiries before paying open bears cheques, and, up to date, the Courts have not imposed any such duty on bankers.

There are circumstances, however, where a banker would be justified in postponing payment of a bearer cheque presented for payment. These were envisaged by Lord Halsbury in *Bank of England v. Vagliano Bros. 1891* when he said:

"I can well imagine that on a person presenting himself whose appearance and demeanour was calculated to raise a suspicion that he was not likely to be entrusted with a valuable document for which he was to receive payment in cash. I should think it would be extremely probable that, whether the document were a cheque payable to bearer for a large amount or a bill, the counter clerk and banker alike would hesitate very much before making payment".

This dictum was quoted with approval in *Auchteroni & Co. v. Midland Bank Ltd. 1928* where it was held that a domiciled bill payable to the firm and paid over the counter to their clerk was effectively discharged by the bank. It was suggested by the judge that if a bill for large amount was presented by an office boy or a tramp, the bank would be justified in making enquiries before paying.

Thus in an exceptional case such as where an open cheque is payable to, say, "The British Bank Ltd. Or Bearer", a banker would be justified in making inquiries before paying such a cheque to a stranger. Although it is payable to bearer, the banker knows that it is not the custom for a bank to send a cheque by a stranger for encashment.

Should such an exceptional case arise, payment may be postponed pending inquiries or pending the drawer's confirmation. So far as the holder is concerned, there is no privity of contract between him and the banker, and, as regards the drawer, he could not claim that his credit was damaged if the banker postponed payment under the circumstances.

The same remarks would apply in the case of a cheque payable to a limited company where the appearance of the presenter or other relevant facts occasion suspicion.

Protection to a Banker Under sec. 65

We have seen that a cheque must be paid in "due course" that is it should be paid to the holder in good faith and without notice that the holder's title is defective. Now the question may be asked "What is the paying banker's position where he pays money on a cheque to a person who is not a holder because the cheque bears a forged endorsement?"

It will be appreciated that, in the absence of a special protection covering this point, the banker could not say that the cheque had been paid in 'due course'. For example say an open cheque payable to "John Smith or order" is presented for payment already endorsed. How is the banker to know that the endorsement was made by that person? If the banker had to satisfy himself on such matters, it is obvious that his position would be rather difficult, if not

impossible. The paying banker cannot be expected to know the signature of every person through whose hands a cheque may pass and it would be impracticable to require every person who endorsed a cheque as payee to identify himself as the person named in the cheque.

Section 65.

Fortunately for the banker, however, this problem was recognized early in the development of the cheque system as is evidenced in the Bills of exchange Act which reads as follows :

"(1) Where a bill payable to order on demand is drawn on a banker, and the banker on whom it is drawn pays the bill in good faith and in the ordinary course of business, it is not incumbent on the banker to show that the endorsement was made by or under the authority of the person whose endorsement it purports to be, and the banker is deemed to have paid the bill in due course, although such endorsement has been forged or made without authority".

A Demand bill payable to order and drawn on a banker, can only be a cheque. By virtue of this section, it also extends to Banker's Drafts.

This section applies to all cheque whether crossed or uncrossed, but it should be noted that the Act imposes additional duties on the paying banker in respect of crossed cheque. (See later)

It should be noted that the endorsement must at least purport to be that of the payee or endorsee, that is to say, it must be correct in form. It does not protect a banker paying on an endorsement differing in spelling from that of the person named in the cheque, or otherwise manifestly irregular. It is the form of endorsement that is all important, it does not matter to the paying banker whether it is genuine or not. Bankers are often charged with being over cautious with endorsements but it is really not their fault at all. The bills of exchange act compels them to be cautious otherwise they may be involved in certain loss.

Thus if an "order" cheque is presented for payment in an endorsed state and the endorsement is correct in form and purports to be that of the payee, the banker is protected against forgery provided he complies with the two conditions laid down in the section, namely that he pays the cheque in "good faith" and "in the ordinary course of business". If the banker is unable to comply with these conditions he would lose the protection of the section and would lose the protection of the section and would be unable to debit his customer's account.

However, we may note here that the act extends the protection to a banker paying an order cheque to another banker even though the cheque is unendorsed, or is irregularly endorsed, or has been endorsed without authority. Such a paying banker does not incur any liability by reason only of a deficient or missing endorsement, and he is deemed to have paid the cheque in due course.

The same protection is available to a paying banker who is also the collecting banker, *provided* the amount of the cheque is credited to an account of a customer.

A paying banker will, however, continue to be responsible for the regularity of an endorsement on an order cheque paid over the counter.

Good Faith

A definition of "good faith" is found in the bills of exchange act, as follows :

"A thing is deemed to be done in good faith within the meaning of the act where it is in fact done honestly whether it is done negligently or not".

It is generally accepted that bankers always act in good faith i.e. honestly in their dealings.

Ordinary Course of business.

The second condition namely "Payment in the ordinary course of business", would be governed by "the usage of trade" i.e. the established practice of bankers generally, and not the practice of any particular bank.

The following acts would not be in the "ordinary course of business". :

(1) Where a banker pays an "order" cheque bearing an incomplete or irregular endorsement. (2) Where he pays a cheque, after business hours, bearing a forged endorsement. Payment, made shortly after a bank closed its doors to a person who had been waiting at the counter since the time of closure would be "within the ordinary course of business". (*Baines V National Provincial Bank 1927*) (3) Where he pays a crossed cheque over the counter, to a person other than a banker. If such a cheque had been stolen and the endorsement forged, the banker would lose the protection of the Act. It has been held that payment may be made in the ordinary course of business, even though made negligently. (*Carpenter Co. v. British Mutual Banking Co. 1937*; *Brighton Empire and Eden Syndicate v. London and Country Bank 1904*).

From the foregoing remarks it will be seen that the Act affords the Act affords the paying banker very satisfactory protection should he pay a cheque bearing a forged endorsement, provided the endorsement is technically correct and apparently in order, whether it is signed by the payee or not.

Where an open "order" cheque payable to a company and purporting to bear a correct endorsement, is presented for encasement, the banker is entitled to pay the bearer. Being endorsed in blank the cheque becomes payable to bearer. This is the legal position. However, in practice it is unlikely that a banker would pay, to a stranger, such a cheque without first

making enquiries as he knows that it is the usual practice for cheques so payable to be placed to the credit of the company named as the payee. (The reader is referred to the remarks relating to "Payment of open bearer cheques".)

Open "order" cheque Presented for Encashment in an Unendorsed State.

The encashment of this type of cheque raises an interesting problem. For instance, say a cheque payable to "John Brown or order" is presented for payment in an unendorsed state by a person claiming to be John Brown, and the teller pushes the cheque back to the presenter and says "I am unable to cash this cheque until you have endorsed it" or "please endorse the cheque". If the presenter complies with the request, such a signature although an endorsement in the literal sense, is not an endorsement in the strict legal sense of the word, and the banker would not obtain the protection of Section 65 if the endorsement happened to be a forgery. As already pointed out, if the cheque, when presented for payment, bears a signature which purports to be the endorsement of the payee the bank gets the protection of the Act even though the signature is a forgery.

The reason for this distinction is to be found in the legal interpretation of the word "endorsement". By the B/E Act, "endorsement means endorsement completed by delivery". "Delivery means transfer of possession, actual or constructive, from one person to another".

Legally, an endorsement is required only when a cheque is negotiated from one person to another, thus it may be argued that an endorsement is not legally necessary when a cheque is presented for payment and discharge by the payee himself.

It has been held on more than one occasion that a signature, placed on a cheque by the presenter at the request of the banker, when the cheque is presented for payment over the counter is more in the nature of a receipt than an endorsement in the strict legal sense of the word. (*National Bank of South Africa V. Patterson 1909* ; *Smith V. Commercial Banking Company of Sydney 1910*).

In the latter case it was held that Section 60 will not protect the paying banker where the person receiving payment writes the name of the payee on the cheque at the time of receiving payment, since mere writing of the payee's name on the back of a cheque payable to "order" does not, without more, constitute such writing an endorsement within the meaning of the section 60. "It (Section 60) is not any protection to the bank paying immediately to the wrong person who comes direct for payment, but applies to cases where the bank has to act upon nothing but what appears to a regular and honest endorsement to the person presenting the instrument".

From the foregoing it will be seen that there is a limit to the protection afforded a banker under section 60 which only gives protection in those cases where the bank pays on a

forged endorsement which purports to be an endorsement in the strict legal sense of the word, and which was made prior to the presentation for payment. A cheque already endorsed at the time of presentation, in effect, becomes a "bearer" cheque and payment to the bearer would be proper payment in "due course".

Where the presenter of an unendorsed cheque claims to be the payee, the banker is entitled to time in which to satisfy himself as to the identity of the payee.

Notwithstanding the above remarks, it is the recognized practice of bankers, in the ordinary course of their business, to obtain a signature on these particular cheques and this practice should not be departed from. It is difficult to see how a banker could be held liable for refusing payment of a customer's cheque because the payee declined to endorse it in accordance with the custom of bankers.

In *Smith v. Commercial Banking Co. of Sydney* 1910, O'Connor J., referring to the practice of obtaining a signature when cashing these cheque said:

"In such a case the bank pays because it is satisfied as to the identify of the payee, and not because it is satisfied as to the genuineness of the endorsement".

Payment of Crossed Cheque.

We have seen that the paying banker is afforded a very satisfactory protection under Section 60 against the contingency of paying an open "order" cheque, drawn upon himself, and bearing a forged endorsement. When dealing with the payment of *crossed cheques*, however, we find that conditions under which a banker derives protection are slightly different. These conditions are set out in Section 80 Bills of Exchange Act, which reads as follows;

"Where the banker on whom a crossed cheque is drawn in good faith and without and (b) if it is crossed specially, pays it to the banker to whom it is crossed, or his agent for collection, being a banker, the banker paying the cheque, and, if the cheque has come into the hands of the payee, the drawer shall respectively be entitled to the same rights and be placed in the same position as if payment of the cheque had been made to the true owner thereof."

From the above section it will be seen that a crossed cheque (whether payable to "order" or to "bearer") should be paid by the banker on whom it is drawn, if crossed generally, only to another banker, if crossed specially, only to the banker whose name appears in the crossing. In other words, when a banker pays a crossed cheque to

another banker (or if the cheque is crossed specially, to a particular banker) he need not trouble himself about the title of the person on whose behalf the other banker has presented the cheque, so long as he acts *bona fide* and without negligence.

Halsbury summaries the effect thus :

"A banker paying a crossed cheque in good faith, without negligence and in accordance with the crossing, is protected and can debit his customer, notwithstanding any defect of title in the collecting banker or the person for whom it is collected.

For example, Brown draws a crossed "order" cheque in favor of Smith to whom he sends it. It is stolen from Smith. The thief forges Smith's endorsement and negotiates the cheque to Jones who pays it into his bank account the drawer's bank pays the amount of the cheque to the bank, collecting on behalf of Jones. Both the banks, if they observe the provisions of Section 86 and 88D respectively, and Brown will be in the same position as if the cheque had been paid to Smith. But, of course, Smith can claim against Jones, who has no title to the cheque - the transfer to him being nullified by the forged endorsement. Thus we see that Section 86 is designed to give adequate protection to the banker who complies with the requirements of the section.

It should be noted that there is a difference in the conditions imposed upon a banker in Sections 65 and 86 in order to obtain protection. Section 65 affords protection to the banker if he pays a cheque "*in good faith and in the ordinary course of business*". Section 86 affords similar protection where the banker pays a crossed cheque "*in good faith and without negligence*".

It would appear from these remarks that Section 65 would protect a banker who pays a cheque in good faith and in the ordinary course of business, notwithstanding the fact that he has been negligent. As previously pointed out "a thing is deemed to be done in good faith within the meaning of the B/E Act where it is in fact done honestly whether it is done negligently or not". In this connection Sir John Paget quotes the case. *Brighton Empire and Eden Syndiate v. London and Country Bank*. 1904, in which the bank cashed an "order" cheque drawn by the plaintiffs, on which the endorsement had been forged by a servant of the plaintiffs, whose handwriting was alleged to be well-known to the bank and which, it was said that it was negligence in the bank not to recognize. The Lord Chief Justice held that there was no case, as no want of *bona fides* was proved against the bank, which was therefore protected by Section 65.

A cheque that is crossed either generally or special should only be paid to another banker. If the banker pays a crossed cheque to anyone other than a banker or a cheque crossed specially to any banker other than the one to whom it is crossed (or his agent), he will be liable to the true owner of the cheque for any resultant loss. This is one of the two exceptions to the general rule that the paying banker is only liable to his own customer, the drawer. The other exception is where a banker pays a cheque with a forged endorsement in circumstances where he cannot claim the protection of Section 65, 86 or 88B previously referred to. In this case he will be liable to the true owner for conversion.

A crossed cheque drawn by one customer in favour of another customer of the same bank should be credited to the payee's account. The banker in such a case is not legally justified in paying the payee over the counter. If the banker cashes a crossed cheque for his payee customer he does so at his own risk. If the payee had received the cheque as agent or as a trustee and wrongly dealt with the money, the banker having paid in contravention of the crossing would be liable to true owner.

THE WRONGFUL RETURN OF A CUSTOMER'S CHEQUE

When a banker opens a current account for a customer a contract is entered into involving certain obligations by the parties concerned.

The banker, among other things, undertakes to honour his customer's cheques provided they are in order and there are funds available or an overdraft arranged. Should a banker fail to honour this obligation and return a customer's cheque by mistake, the customer will have a right of action for breach of contract, which, if proved, will result in the award of damages against the bank.

Such damages have on occasions been substantial and in the case of traders or businessmen, this is understandable, for the return of a cheque to a creditor with an answer indicative of lack of funds may well have serious results on the credit of the drawer of the cheque. In recent times, there has been a tendency in the case of private drawers to award nominal damages only, unless special damage or libel is proved. The trend of recent decisions suggest that in many cases, the banker has more to fear in defamation than in breach of contract as damages in the former case are generally greater than in breach of contract irrespective of whether the plaintiff is a trader or a private individual. Thus it will be appreciated that a successful claim for

libel may enable the private customer to obtain what he cannot obtain in breach of contract.

A decision given in a New Zealand case in 1958 shows the importance of exercising great care in giving answers on cheques which are being unpaid. In this particular case three cheques were returned with the answer "Present Again". Actually the bank was in error as a credit had been pasted to the wrong account. The customer sued the bank for breach of contract and also claimed that the bank by marking the cheques "Present Again", when there were in fact sufficient funds to meet them, had committed libel.

In giving judgment the Judge said

"Whatever the words 'Present Again' may imply as to the prospects of later payment, they merely imported that drawer of the cheque had defaulted in her obligation to provide for payment. Written words which convey such a meaning must, to my mind, tend to lower the person in the estimation of right-minded members of society generally".

His Honour, after finding there had been a libel, added that there was no evidence of special damage suffered. The bank was ordered to pay 100 for libel and 6 for breach of contractual duty.

There is nothing new in the award of damages to a customer whose credit has been damaged by the wrongful dishonour of a cheque. Normally, honour, the action is brought for breach of contract. In this particular case the action also included libel.

A moral may be drawn from this case, for it is possible to visualize circumstances where the mere return of a cheque might seriously inconvenience a customer without, however, causing him any actual loss. In such circumstances the customer might be unsuccessful in obtaining damages against the bank on the grounds of breach of contract. But if in returning the cheque the bank gave a libellous answer, the customer might be able to obtain damages, for libel.

Hence, whenever a cheque is returned, every precaution should be taken to ensure that the cheque can be properly dishonored. And in addition, it is advisable to avoid using an answer that might be regarded as libellous, whenever some less opprobrious answer would suffice.

This principal is not a new one. It has, for instance, long been recognised that if a cheque has been countermanded by a customer, the bank should not give the answer "payment stopped" because this might give rise to the impression that the customer had "ceased payment" or in other words, had become insolvent. Instead it is better to use the words "payment Countermanded."

Again if a customer has become mentally deranged it would be unwise to return his cheques with the answer, "Drawer Insane" for the word "Insane" has a teachical significance which may not be applicable, as where the customer is suffering merely from a temporary impairment of his faculties. In such a case it is better to answer "Refer to Drawer" So also it is sometimes said that the answer "No Account" should not be used when a cheque is drawn by a person who does not appear to have an account at the bank, for it may subsequently transpire that a mistake has been made by the staff of the bank, and such an account is in fact held there. Here again, the answer "Refer to Drawer" is quite satisfactory.

A banker may be under a duty to return a cheque on account of operation of the law. Thus if a receiving order has been made against a customer, cheques must be returned, the answer "Refer to Drawer" being adequate.

If notice of presentation of a bankruptcy petition is received, cheque should be returned with the answer "Refer to Drawer". If a garnishee order nisi is served on a banker in circumstances which warrant paying no more from the judgment debtor's account, cheques may be marked "Refer to Drawer" or "Balance Attached" (if the order is of the limited variety, reservation of the quoted amount with a sum for costs will not involve the return of cheque covered by the resultant balance).

It may happen that a cheque is presented for payment before the proceeds of cheques previously paid in to a meet it are cleared. If there is no express agreement or no implied agreement in the shape of a course of business to allow drawings against uncleared effects, a banker is justified in returning marked "Effects not Cleared". Where a cheque is returned because an overdraft has gone over the arranged figure, the answer "Exceeds Arrangement" is occasionally seen. This answer is open to question for it tells the outside world that the customer has been taking accommodation and has abused the facility provided by the banker. It may, perhaps, be mentioned also that the answers "Not Sufficient", "Insufficient", "Insufficient Funds", or "Not provided for" have been criticized as amounting to an unjustifiable

disclosure of the state of the customer's account. This is sufficient in itself to render the answer objectionable, quite apart from the possibility that here again there is a risk that the answer may turn out to be libelous.

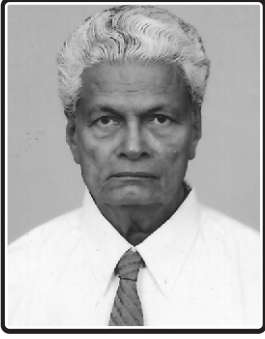
If it is necessary to return a customer's cheque care should be taken to put an answer thereon which, with due regard to the facts of the case, is least liable to damage the customer's credit: on the other hand, unnecessarily benign answers should not be used if the effect is apt to mislead the presenter of the cheque.

Whenever possible, therefore, a banker should safeguard himself by giving a non-committal answer when returning a cheque drawn by a customer. It has been suggested that in the majority of cases "Refer to Drawer" is an adequate answer. The words should, however, be used with discretion. (*Cf. Pyke v. Hibernian Bank 1950 and Flack v. London and South Western Bank Ltd. 1915*) These words merely invite the presenter of the cheque to enquire of the drawer as to the reason for dishonor. This answer clearly indicates that the banker disclaims responsibility for payment - it avoids the necessity of giving any specific reason for dishonor.

It should be noted that where the words of an answer on a returned cheque are not plainly defamatory in their meaning, the test is not what they would convey to a particular class of person, but what they would suggest to a person of average intelligence.

(Concluded)

புத்தர் சுகங்களைத் துறக்க அஞ்சவில்லை இயேசு சிலுவையைக் கண்டு அஞ்சவில்லை காந்தி வெள்ளையனைக் கண்டு அஞ்சவில்லை முகமது நபிகள் படையைக் கண்டு அஞ்சவில்லை சாக்ரடீஸ் விஷம் கண்டு அஞ்சவில்லை	அன்னை திரேசா துயர் கண்டு அஞ்சவில்லை மகா அலெக்சாந்தர் யுத்தம் கண்டு அஞ்சவில்லை தோமஸ் அல்வா எடிசன் தோல்வி கண்டு அஞ்சவில்லை
--	---



Words for successful living (Continued form last Journal)

14. Economy : சிக்கனம்
நேரம், பணம், வளங்கள் ஆகியவற்றில் விரயத்தினை தவிர்த்து
சிக்கனமாய் பயன்படுத்துதல் :
Use of time, money and other resources that is available in
a way that avoid waste
15. Efficiency : திறமை :
சாமர்த்தியம் :
விடயங்களை சிறந்த முறையிலும் பணம், நேரம், சக்தி
போன்றவற்றை விரயம் இல்லாமலும் செய்யும் திறன் :
The quality of doing things well with no waste of money,
time and energy etc.
16. Enthusiasm : ஆர்வம் :
ஆர்வக்கிளர்ச்சி :
ஊக்கத்தோடு சேர்ந்த ஆசை :
ஒன்றில் உண்டாகும் தீவிரமான மனவெழுச்சி அல்லது
பற்றார்வம், அதில் ஈடுபாடு கொள்ள வேண்டுமென்ற மன
விருப்பமும் :
A strong feeling of excitement and interest in some thing
and a desire to become involed in it.
17. Faith : திடநம்பிக்கை :
விசுவாசம் :
ஒருவர் மீது அல்லது ஒன்றின் மீது உள்ள வலுவான நம்பிக்கை
Strong belief in some body or in some thing
18. Foresight : முன் அறியும் திறன் :
வரப்போவதை முன் அறியும் சக்தி :
தூரதிருஷ்டி :
எதிர்காலத்தில் நிகழும் வாய்ப்புக்கள் மற்றும் தடைகளை
உணர்ந்தறிந்து அதற்கேற்ப திட்டமிடும் ஆற்றல் :
The ability to predict what is likely to happen and to use
this to prepare for the future.

19. Honesty : நேர்மை :
உண்மை பேசும் குணம் :
மற்றவர்களுடனான கொடுக்கல் வாங்கல்களிலும் பழகிக்
கொள்வதிலும் உண்மையையும் சரியான தன்மையையும்
கடைப்பிடித்தல் :
Sincere, genuine and truthful in dealing with others.
20. Independence : சுதந்திரம் :
மற்றவர்களில் தங்கியிராதநிலை :
உங்கள் வாழ்வினையும் முடிவுகளையும் மற்றவர் உதவியின்றி
அமைத்துக்கொள்ளும் திறன் :
The ability to organize your own life, make your own
decision etc without needing help from others.
21. Industry : ஊக்கம் :
கடினமாக உழைக்கும் திறன் :
The quality of working hard :
22. Initiative : தையிரியமாக ஒரு செயலை ஆரம்பிக்கும் திறன் :
The ability to decide, start and act at his own :
23. Intelligence : நுண் அறிவு :
புத்தி நுட்பம் :
புரிந்து கொள்ளும், கற்றறியும் சிந்திக்கும் திறன்
The ability to learn, understand and think in a logical way
about things.
24. Judgement : திறனாய்வு :
ஒரு விடயம் குறித்து கருத்துக் கொள்ளும் அல்லது அறிவு
பூர்வமான முடிவு செய்யும் ஆற்றல்
The ability to form opinion or to make suitable decision
25. Loyalty : விசுவாசம் :
நட்பு அல்லது கொள்கைகளில் மாறாதிருக்கின்ற தன்மை :
The quality of being faithful in your support to some body
26. Nobility : பெருந்தன்மை :
உதார குணம் :
பெருந்துணியும், பரிவுணர்ச்சியும், பெருந்தன்மையும் மற்றவர்கள்
போற்றிப்பாராட்டும் குணங்களுமாகும்.
Having fine personal qualities that people admire such as
courage, honesty and care for others.

K.Jeyaratnam
Former Principal, Technical College,
Former Director. Dept of Technical Education & Training.



இதுவும் ஒரு சரித்திரம் - ஊர்காவற்றுறைக் கிளை

இன்று ஊர்காவற்றுறைக் கிளை நவீன மயப்படுத்தப்பட்டு நாடளாவிய ரீதியில் 300வது கிளையாக கணினி வலைப்பின்னலில் இணைந்து கொள்வது ஒரு சரித்திர நிகழ்வு என்பது இங்கு குழுமியிருக்கும் அனைவருக்குமே தெரிந்த விடயம். ஆனால் ஒரு தசாப்த காலத்துக்கும் மேலாக 1986ம் ஆண்டு முதல் 1996ஆம் ஆண்டுவரை இலங்கை வங்கியின் இக்கிளைக்கு நேர்ந்த அவலங்கள், இன்னல்கள் மற்றும் இன்னோரன்ன தடங்கல்கள் இவைகளைப்பற்றி ஒரு சிலருக்குத்தான் தெரியக்கூடிய வாய்ப்பு இருப்பதாக நாம் கருதுகிறோம்.

இந்த அவலங்களுக்கும் இன்னல்களுக்கும் இடையூறுகளுக்கும் இடையில் மிளிர்ந்த மனிதனின் சிறந்த உயரிய பண்புகளான தியாகம், வீரம், அர்ப்பணிப்புச்சேவை, தன்னலம் கருதாமை போன்ற பரிணாமங்களையும், விழுமியங்களையும், இந்தப் பண்புகளை வெளிப்படுத்தி காலத்தின் சுவடுகளால் அழிக்க முடியாத ஒரு சரித்திரத்துக்குச் சான்றாக இருந்திருக்கும் இந்த வங்கிக்கிளையின் பணியாளர்களையும் ஒரு சிறந்த தலைமைத்துவத்தின் கீழ் அவர்களை வழிநடத்திய அன்றைய முகாமையாளரும் இன்றைய உதவிப்பொது முகாமையாளரைப் பற்றியும் எத்தனை பேருக்குத் தெரியும்? இந்தக் கிளையை ஒரு சிறு இழப்பும் ஏற்படாமல் காப்பாற்றி இன்று இந்த உயரிய நிலைக்குக்கொண்டு வந்த இவர்களின் சரித்திரம் எத்தனை உள்ளங்களுக்குத் தெரியும்?

சரித்திரங்கள் சரியாக ஆவணப்படுத்தப்படாவிட்டால் அதுவே காலப்போக்கில் திரிவுபடுத்தப்பட்டு சம்பந்தமில்லாத ஒரு சரித்திரமாக எங்கள் எதிர்காலச்சந்ததியினரின் கைகளில் விழும் என்பதற்கும் சரித்திரம் உண்டு.

எனவேதான் அன்றைய அந்தத் தலைமைக்கும் அதனோடு அணிசேர்ந்த பணியாளர்களுக்கும் ஒரு சமர்ப்பணமாக இது தற்போதேனும் ஆவணப்படுத்தப்படுகின்றது. இது அவர்களின் ஒரு தன்னிலை விளக்கமல்ல. மற்றவர்களின் பார்வையில் தெரிந்த வீரமும் தியாகமும் அர்ப்பணிப்பும் இன்னும் பல மனித நேயப்பண்புகளும் தான் இங்கே சொல்லப்படுகிறது.

ஊர்காவற்றுறைப் பட்டினம் கடல் சூழ்ந்த, சிறந்த வணிகப்பெருமக்களையும், கல்விமாண்களையும், மத வழிபாட்டுத் தலங்களையும் கொண்ட ஒரு பிரபலமான ஊர் என்பது உங்கள் எல்லோருக்கும் தெரிந்த விடயம். யாழ் மாவட்டத்தில் வங்கிச் சேவைகளை விஸ்தரித்துக்கொண்டு வந்த இலங்கை வங்கித்தலைமையலுவலகம் ஊர்காவற்றுறையில் தனது கிளையை சுங்க இலாகாக் கட்டிடத்தில் ஸ்தாபித்து 1986ம் ஆண்டு வரை குறிப்பிடத்தக்க நிகழ்ச்சிகள் நடைபெறாமல் ஒரு சாதாரண வங்கிக்கிளையாகத் தன் சேவையைத் திறம்பட ஆற்றி வந்தது. இந்த மண்ணின் மைந்தரான திருவாளர் பீ ஏ அருமைநாயகம் இக்கிளையைப் பொறுப்பேற்றதனால் பல வித சேவைகளை அறிமுகப்படுத்த முடிந்தது.

ஆனால் இலங்கையின் வடபகுதியை துரதிருஸ்டம் 1986ஆம் ஆண்டு முதலே சூழ்த்தொடங்கியது. போர் மேகங்களின் முதல் தாக்கம் தீவகத்திலேயே ஆரம்பித்தது. மனித அவலங்களும் இடப்பெயர்வுகளும் அகால மரணங்களும் நிகழத் தொடங்கின. தொடர் ஷெல் தாக்குதல்களால் ஊர்காவற்றுறை அதிர்ந்தது. அகப்பட்டதைக் கையிலெடுத்துக்கொண்டு, உயிரையும் கையில் பிடித்துக் கொண்டு, மக்கள் சிதறியோடத் தொடங்கினார்கள். போட்டது. போட்டபடியே இருக்க உயிரைக்காப்பாற்றிக்கொள்ள எல்லோரும் ஓடினார்கள்.

இலங்கை வங்கியும் இதற்கென்ன விதிவிலக்கா? ஊழியர்களின் உயிர் மதிப்பற்றதா என்ன? எல்லாவற்றையும் விட்டு விட்டு அவர்களும் ஓடியிருக்கலாம். தலமையகம் குறைசொல்ல முடியாது. நடவடிக்கை ஏதும் எடுக்க முடியாது. ஆனால் இங்கேதான் மனிதத்தின் தலைசிறந்த பண்புகள் அவர்களிடமிருந்து வெளிவந்தன. ஒரு வங்கியில் என்னென்ன ஆவணங்கள் சேமித்து வைக்கப்பட்டிருக்கும் என்பது உங்களுக்குத் தெரியும். கணினிப்பதிவுகள் இல்லாக்காலம் அது. அநேகமாக எல்லா ஆவணங்களும் கையெழுத்துப்பிரதிகளாகத்தான் இருந்தன. பாரமான புத்தகக்கையேடுகள், பெரிய பெரிய பேரோடுகள், கையெழுத்து அட்டைகள் இன்னும் எத்தனையோ. இவைகளில் ஏதாவது ஒரு ஆவணம் தொலைந்தாலும் அழிந்தாலும் பாதிக்கப்படப்போவது ஆயிரக்கணக்கான வாடிக்கையாளர்கள்தான். மீளக்கட்டியெழுப்ப முடியாதபடி அவர்களது சேமிப்புக்கள் மற்றும் வைப்புக்கள் அழிந்துவிடும்.

ஒரு பக்கம் மாரியென வந்து விழும் ஷெல்கள்; உலங்கு வானூர்தியிலிருந்து ஏவப்படும் ஏவுகணைகள்; கடலிலிருந்து செலுத்தப்படும் பீரங்கிக்குண்டுகள்; இவைகளுக்குப் பயந்து மக்கள் வெளியேறிவிட்டதால் ஏற்பட்ட சூன்யம். என்ன செய்வார்கள் இந்த வங்கிப்பணியாளர்கள்? உயிரைக் காப்பாற்றிக் கொள்வதா? அல்லது ஆயிரக்கணக்கான வாடிக்கையாளரின் சொத்தைக் காப்பாற்றுவதா? அவர்கள் வங்கியில் வைத்திருந்த நம்பிக்கையைக் காப்பாற்றுவதா?

குடிக்க நீரில்லை; உண்ண உணவில்லை; அந்த நிலையிலும் வங்கிப் பணியாளர்களினதும் அவர்கள் தலைவன் திரு அருமைநாயகத்தின் உள்ளங்களிலும் இருந்த ஒரே உணர்வு வங்கி ஆவணங்களை எப்படியும் காப்பாற்றியே ஆவது என்பதுதான். ஒரு அவசரக்கூட்டம் நடத்தப்பட்டது. சற்று ஆபத்துக் குறைந்த ஒரு இடமாக கரம்பன் தெரிவு செய்யப்பட்டது. முதலிருந்த இடத்திலிருந்து 5 கி.மீ தூரம். சாதாரணமாக ஒரு வங்கியை இடமாற்றுவதென்றால் தலைமையகத்தின் அனுமதி, பிறகு இலங்கை மத்திய வங்கியின் அனுமதி எல்லாம் பெற வேண்டும். ஆனால் இங்கே முடியுமா? அனுமதிக்காகக் காத்திருந்தால் சாம்பல் மேடுதான் மிஞ்சும், அதற்கும் உதாரணங்கள் இல்லாமல் இல்லை.

இங்குதான் தமது தலைமைத்துவப்பண்பை திரு. அருமைநாயகமும் அவருடைய இணை உத்தியோகத்தர்களும் வெளிப்படுத்தினார்கள். வாடிக்கையாளரின் நன்மையை மட்டுமே கருத்திற் கொண்டு உயிரைப்பணயமாக வைத்து முழு வங்கி ஆவணங்களையும் தங்கள் தோள்களிலும், துவிச்சக்கர வண்டிகளிலும், மாட்டு வண்டிகளிலும் ஏற்றி ஆவணங்களுக்கு அழிவில்லாமல் சுருவில் வீதி கரம்பனில் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருந்த கட்டிடத்துக்கு மாற்றினார்கள். கூலியாட்களைப் பிடிக்க முடியாது வாகனங்களைப் பெற்றுக் கொள்ள இயலாது, உணவு பெற்றுக் கொள்ள இடமில்லை, ஆனாலும் இந்தச் சாதனையை நிகழ்த்திக் காட்டினார்கள்.

சூழ்நிலையின் அகோரத்தையும் ஆவணங்களைக் கொண்டு செல்ல லெஹ் வீச்சுக்களின் மத்தியிலும் அவர்கள் பட்ட பாட்டையும் செய்த சாதனையையும் சற்று எண்ணிப் பாருங்கள். இந்த இமாலயச் சாதனை யாராலும் ஆவணப்படுத்தப்பட்டதா? அல்லது குறைந்த பட்சம் அவர்களுக்கு மேலிடத்தால் ஒரு பாராட்டாவது தெரியப்படுத்தப்பட்டதா? எதுவும் இல்லை. இன்றைய முக்கியமான தினத்திலாவது இவைகளை நினைவுகூராது விட்டால் எங்கள் மனிதநேயம் எங்கே போகும்? சரித்திரம் எதற்காக எழுதப்படுகிறது, முன்னையோரின் தீரத்தையும், வீரத்தையும், தியாகத்தையும் மற்றும் பண்புகளையும் எதிர்கால சந்ததிக்குச் சொல்லி அவர்களையும் அப்பண்புகளில் திளைக்கச் செய்வதற்காக அல்லவா? அதை நாங்கள் இப்போது செய்யாவிட்டால் எப்போது செய்வது?

கரம்பனுக்குப் போனபின்னராவது நிம்மதி கிடைத்தா? 1990ம் ஆண்டு யூன் மாதம் 11ம்திகதி இரண்டாம்கட்ட ஈழப்போர் உக்கிரமாக ஆரம்பித்தது. அதன் தாக்கங்கள் உக்கிரமடையத் தொடங்கின. மீண்டும் ஓட்டம் 22.08.90 அன்று மீண்டும் 3 கி.மீ தொலைவிலுள்ள சுருவில் பள்ளிக்கூடத்தை நோக்கி இடப்பெயர்வு. முன்பு அடைந்த கஷ்டத்தை விட இன்னும் அதிகம் வார்த்தைகளால் சொல்ல முடியாதவை. ஆனால் மறுபடியும் அந்தத் தலைவன் செய்து காட்டினான். அதிலாவது நிரந்தரமாக இருக்க முடிந்ததா? ஒரே மாதம் மீண்டும் பூனை குட்டியைக்காவுவது போல் வங்கி ஆவணங்களைத் தூக்கிக்கொண்டு நாரந்தனைக்கு இடப்பெயர்வு. ஏழு கி.மீ தூரம் மீண்டும் ஒரே மாதம்தான். ஓட்டத்துக்கு முடிவேயில்லையா? சரி என்ன செய்வது? தீவகத்தில் இனி இருக்க முடியாது. ஜனகூன்யம் ஏற்பட்டுவிட்டது. இனி யாழ்நகர் தான் கதி.

ஆவணங்களின் யாத்திரை மீண்டும் ஆரம்பம். முதலில் மாட்டுவண்டி, அராலித்துறையில் படகுச்சவாரி; மீண்டும் துவிச்சக்கர வண்டியும் மாட்டுவண்டியும். யாழ்நகர் இரண்டாம் கிளையில் போய் இறங்கின. அத்தனை ஆவணங்களும் அங்கே ஏறத்தாள ஐந்து வருடங்கள். அதோடு கதை முடிந்ததா? 1995ஆம் ஆண்டு நவம்பரில் மீண்டும் மீசாலை, பிறகு யூன் மாதம் 1995ஆம் ஆண்டு நவம்பரில் மீண்டும் யாழ்ப்பாணம்.

ஈற்றில் 15.09.1996 அன்று வந்து விழுந்தது வேலணையில் அது கூட முதலில் ஊர்காவந்துறையில் பார்த்த கட்டிடத்தை மக்கள் வங்கி பெற்றுக் கொண்டபின்.

விரிவாக எழுதினால் இதுவே காவியமாக வரும். ஹொலிவூட் இயக்குநர் ஒருவர் படமாக எடுத்தால் ஆஸ்கார் விருதுகிடைக்கலாம். உலக வங்கிச் சரித்திரத்தில் எந்த ஒரு வங்கியும் இவ்வளவு இடப்பெயர்வுகளைச் சந்தித்தது இல்லை என்று துணிந்து கூறலாம். ஒரு தசாப்தத்துக்கு மேல் கிட்டத்திட்ட 11 வருடங்கள் இக்கிளையின் முகாமையாளராக இருந்து இன்று வடமாகாண உதவிப் பொதுமுகாமையாளராகவும் இன்றைய நிகழ்வுக்குப் பிரதம விருந்தினராகவும் இருக்கும் திரு. பி.ஏ அருமைநாயகத்துக்கும் அவரோடு இணைந்திருந்த மற்றும் உத்தியோகத்தர்களுக்கும் உங்கள் சார்பில் அதாவது அபாயகரமான சூழ்நிலையிலும் வங்கி ஆவணங்களுக்கு அழிவில்லாமல் காத்து இன்று வங்கி உங்கள் பட்டினத்துக்கு வரக்காரணமாக இருந்ததற்கும் எமது சமர்ப்பணம்தான் இச்சிறிய ஆவணம். மனிதர்களால் பாராட்டுக்கிடைக்காமல் இருக்கலாம். ஆனால் தெய்வ நீதி தவறாது. இந்தக் கிளையின் சகல முன்னாள் பணியாளர்களுக்கும் அவர்களது தலைவன் உட்பட சகலருக்கும்

சௌபாக்கியங்களும் பெருகும். அத்தோடு இந்தப்பிரதம விருந்தினரை விட இன்றைய நிகழ்வுக்கு வேறு யாருமே பொருத்தமாகவும் இருக்கமாட்டார்கள்.

ஆக்கம்

திரு. க. பாலசுப்பிரமணியம்

இளைப்பாறிய உதவிப்பொது முகாமையாளர்

இலங்கை வங்கி - வடபிராந்தியம்

இவ்வாக்கம் 03.03.2008 அன்று இடப்பெயர்வுகளுக்குப்பின் மீண்டும் வேலணையில் முன்பிருந்த கட்டடத்துக்குப் பூரண கணினி மயமாக்கலுடன், ஊர்காவற்றுறை கிளை மாற்றப்படும் சந்தர்ப்பத்தில் வெளியிடப்பட்டது.

இந்த நிகழ்ச்சிக்கு பிரதம விருந்தினராக, இடப்பெயர்வுகளின் போது இக்கிளையின் முகாமையாளராக இருந்து 2006 மார்ச் மாதம் முதல் வடபிராந்திய உதவிப் பொதுமுகாமையாளராக பணியாற்றிய திரு பீ.ஏ.அருமைநாயகம் கலந்து கொண்டார்.

இது மீள் பிரசுரம் செய்யப்படும் காரணம் என்னவெனில், யுத்தகாலத்தில் இம்மாவட்டத்தில் பணியாற்றிய பணியாளர்களின் தியாகமும், சேவையும் வங்கி ஆவணங்களை அவர்கள் உயிரினும் மேலாக மதித்த தன்மையும் தற்போதைய இளம் சந்ததி வங்கியாளர்கள் அறிந்து கொள்ள வேண்டும் என்பதற்காகத்தான்.

மூத்த வங்கியாளர்களின் இந்தத் தியாகமே இன்றைய வங்கியாளர்களின் சிறந்த வங்கி வாழ்க்கைக்கு அத்திவாரம் என்பதை மற்றவர்களும் புரிந்து கொள்ள வேண்டும் என்பது எமது அவா.

சரித்திரம் தெரியாதவன் சாதனை படைக்க இயலாது என்றும் ஒரு கருத்து உண்டு.



Reminiscences Bank of Ceylon

Northern Province

The banking activities of the Northern Province were affected since the year 1979 on account of bank robberies taking place. Following an armed robbery at Neervely in December 1978 of the cash transport van of People's Bank, a decision was taken to close down all Agrarian service Centre branches. The existing accounts of the closed branches were transferred to the nearby main branches. This imposed a severe strain on the staff as well as serious inconvenience to the customers.

The Indo Ceylon agreement signed on 29th July 1987 provided for the presence of an Indian Peace keeping military contingent to guarantee and enforce cessation of hostilities, if and when required. The IPKF ensured smooth functioning of banking activities in the North. They assisted the banks in the transport of cash from Colombo to Jaffna and within the peninsula. In Jaffna District, generally, a safe was kept at the nearby IPKF camp for security reasons and cash was lodged there. Daily we were compelled to make two trips to the nearby camp.

As from 26th September, 1987, the war started between the IPKF and the Liberation Tigers of Tamil Eelam. Specific instructions were given by the LTTE to all Government Departments and Banks in the peninsula to perform public functions only for three days a week. Due to fear of life and dire consequences, every one abided by the rule till such time rebel groups opposed to the LTTE took up arms against us. The staff members were in a real dilemma as to what course of action to be taken. In this regard, to quote one incident, the entire staff of our Manipay Branch were detained by the IPKF overnight. By the intervention of Mr. S.Ariyaratnam, Area Manager, Jaffna, the staff were later released. The writer and Mr. S.Kulasegaram, Junior Security Officer were traveling to Manthigai - Point Pedro Branch with the IPKF escort to collect cash and we were shot at. We escaped life miraculously. Mr. S.Mahalingam, Manager of our Point Pedro Branch had to face death threat from opponent groups on two or three occasions and escaped life as he failed to open the Branch on Mondays and Fridays due to life threat from the LTTE.

Mr.K.Kanesamoorthy was the Area Manager during the years 1988 to 1994. The staff worked under this critical situation without even the basic necessities of life such as food, medical facilities, transport and communication. Mr.K.Balasubramaniam, operations officer attached to Area office, Jaffna, used to cycle a distance of about 60km from Point Petro to Jaffna and back, after the war commenced in June, 1990.

The government allocated a huge sum of money as resettlement package. The resettlement allowance was allocated on a family basis and comprised of a settling-in allowance of Rs.2000/= and a productivity grant of Rs.5000/=. These allowances were mainly paid through our branches.

Nellyady Branch was adjudged as the best branch in the Northern Province for the year 1990 and a special trophy was awarded to the Branch at a function held in Colombo. Mr. K.Kaneshamoorthy, Area Manager handed over the trophy to Mr.C.Nadarajalingam, Manager and gave away the certificates to the employees of the Nellyady Branch at a function.

Veteran banker Mr. B.J.Vincent, Asst.General Manager, Northern Province retired in January, 1992. He held this position for almost four years. His managerial style had been unique that he had won the hearts of those who served directly and indirectly leading to achieving the objectives. Mr. Muthumany Kanagaratnam, Operations Manager took over the mantle.

Presidential Mobile service was organized by the Vavuniya Kachcheri in the year 1992. His Excellency President Premadasa visited the Bank's stall and disbursed loans. Subsequently loans under various schemes were disbursed at Vavuniya Branch.

In April, 1992, our Manipay Branch had a special stall at the famous Maruthady Vinayagar temple during the festival season and mobilized a sum of Rs.6.1M and around 500 accounts were opened.

Under the guidance of Mrs. K. Thurrirajah, Chief Manageress, Jaffna Super Grade Branch, a special stall was established at Nallur Kandaswany Temple during the festival season in August 1992. Kantha Ran Ginum Scheme was first introduced to the north. Mr. K.Manicavasagar, Government Agent, Jaffna, addressed the gathering. A sum of Rs. 7. IM was mobilized by the special stall.

Jaffna Super Grade Branch celebrated its Golden Jubilee on 2nd February, 1995. This was the first branch in Northern Province and 5th Branch of Bank of Ceylon. Mr. C.Loganathan was the first Manager who became the first Ceylonese General Manager of the Bank of Ceylon. To commemorate the occasion, a well - attended function graced by religious dignitaries, well - wishers, staff members and

special invitees was held in Jaffna. The souvenir that was published to mark the occasion was unique in that it was the first time that such a souvenir had been brought out by a branch in the Northern Province. The staff and management donated medical equipments worth Rs.150,000/= to the Teaching Hospital, Jaffna, 5 three wheel cycles and artificial limbs to the disabled, chests of drawers for the use of the inmates of the Thirunelvely Saiva Sirar Illam and sports equipments for the use of the Kaithady Saiva Illam.

Jaffna, normally a vibrant city with a teeming population was all but deserted when the army marched in October 1995 following "Operation Riviresa I" after routing the LTTE who had allegedly forced residents to flee from Jaffna and Valigamam Divisions across the picturesque Jaffna lagoon to the main land. The residents estimated to be around 200,000 were displaced and were compelled to take temporary shelter in Vadamaradchchy and Thenmaradchchy areas. That was a mass exodus of people that took place overnight from the entire Valigamam divisions and Jaffna to Vadamaradchchy and Thenmaradchchy.

The Bank's branches and employees were no exception to this human tragedy. There were no communication facilities to contact the Head Office to get instructions. Mr. Shanmugasunderam, Area Manager, Jaffna and Mrs. K. Thurairajah, Chief Manageress, Jaffna Super Grade Branch took a strategic decision to shift the Branches to Vadamaradchchy and Thenmaradchchy areas. Branch Managers Ms. K. Balasubramaniam, V. Iyamperumal, T. Thangeswaran, N. Sooriyanathan, B. A. Arumainayagam, other senior officers and members of staff assisted them to implement the decision. Mr. N. Sivaratnam, Assistant Manager, attached to Point Pedro Branch arranged the necessary furniture for the smooth functioning of Jaffna Super Grade Branch and other branches. He also assisted in arranging accommodation to several staff members. The only mode of communication with Head Office was through the "Care International" Radio and that too was just once a week.

Jaffna Super Grade Branch functioned at the Point Pedro Branch premises. They had an Extension Office at Chavakachcheri. Kankesanthuri Branch functioned at Chavakachcheri Branch premises. Jaffna Second Branch and Kayts Branch were functioning at Meesalai Agrarian Services Center premises. Chunnakam Branch, Manipay Branch and Area Office were functioning at a private building at Chavakachcheri. In the meantime, a Third Jaffna City Branch was opened in Jaffna

Town and was functioning at the Hospital Road bank premises. A branch of the Bank was opened at Karainagar to service the Navy personnel. There was no access to this Branch from Jaffna and staff from Colombo who came by ship manned the branch.

The Manager of our Chavakachcheri Branch Mr. C. Nadarajalingam assisted the branches by delivering the necessary stationery, equipment etc. The staff who were displaced were paid a small advance at the Branch. When there was a shortage of liquid cash, Bank Pay Orders were issued to customers who in turn encashed the Pay orders at shops for a small commission. This is popularly known as "Pay Order Banking" which was practiced by the banks in the Northern Province since 1989. Mr. Balasubramaniam, the then Operations Officer ran the administration of the Area Office as the Area Manager. Mr. M. Shanmugusunderam was to retire soon and had also been displaced with the family.

The army captured Chavakachcheri and Kodikamam in the Thenmaradchchy Division of the peninsula in April 1996. Following security operation "Riviresa 3", the government forces reached the port town of Point Pedro on 16th May 1996, thus bringing almost the entire peninsula under the control of the government forces.

Tens of thousands of people who had fled from Valigamam Divisions and Jaffna in the wake of previous "Operation Riviresa I" in October 1995 began to trek back in large numbers. Bank of Ceylon Branches that were temporarily functioning at Point Pedro and Chavakachcheri were also shifted back to their original locations save for Chunakam, Manipay and Kayts Branches. Around 50% of the staff returned to the Bank for duty. Banks in the region were re-opened for business. Karainagar Branch was also brought within the purview of the Area Office, Jaffna.

Two **storeyed** building for bachelors quarters put up by the management in Vavuniya was declared open by the Honourable Speaker Mr. K.B. Ratnayake at an auspicious time on 26th June 1996.

Mr. C.N. Navaratnarajah, former Manager of our Manipay Branch completed the Final Examination of the Institute of Bankers at the age of 58. This illustrates a good example to our younger generation of bankers that neither the job nor studies need to be compromised but that one can complement each other. Where there is a will, there is a way and age is no barrier. And it goes as, " There is only one time for marriage but a lifetime for studies".

Our Kayts Branch was opened on 16th March, 1971 at the Customs Building. The first Manager was Mr.S.Nadarajah, who later rose to the position of Assistant General Manager. Mr.Arumainayagam was in charge of the branch since 1986 for a period of almost 11 years. During this period, the branch had witnessed the highest number of displacements, relocations and functioned at Karampon, Suruvil, Naranthanai, Jaffna Second Branch Premises, Meesalai Agrarian Services Centre premises and again at Jaffna Second Branch premises. Mr.Arumainayagam and his devoted team of officers who had risked their lives not once or twice but on several occasions to remove and save the valuable documents, books of records and ledgers to safe places will definitely be remembered for ever. The branch has been functioning at Velanai since 15th September 1996 with an extension office at Kayts proper.

Consequent to security operations code named "Sathjeya" commencing on May 13, 1997, our Kilinochchi Branch was relocated at Wannarikulam, a small village around 40km from A9 highway. The Branch was housed in Irrigation Department Labourers lines. Due to the commitment of Mr.S.Periadurai, Manager, Mr.T.A.Gopalachandranayagan, Executive Officer and other members of staff, records, files, machineries, furniture and fittings were transported to Wannarikulam. This exercise was carried out at the great risk of the lives of the staff members concerned. Due to difficulties in transport at the crucial hour, seven safes belonging to the branch could not be removed from the town premises. Consequently the branch was functioning without a safe. At the end of the business day, balance cash, though not a big amount was put in a pillow cover and locked up in a filing cabinet. However, this practice was rectified in two or three months time with the transport of a safe from our Mankulam Branch.

Mr. N.Sivan, Operations Manager, Northern Province retired from service on 12th June 1998. As Area Manager, Wannai, he had the difficult task of coordinating the activities of the branches in the uncleared area viz. Kilinochchi, Mankulam and Mullaitivu. Vavuniya and Mannar Branchs were also under his purview. There were occasions when he had visited the branches in the uncleared area in a push bicycle covering a distance of 50 to 60 miles to ensure smooth flow of work in the Branches.

Mr.V.Thillainathan, Chief Manager, Jaffna Super grade Branch retired from service on 22nd August, 1998. He is fondly known among his friends as "Comrade Thillai". He was the most sought after defence officer by the members to defend their disciplinary cases. From 1974 - 1976 he was the Vice President of the Ceylon Bank Employees Union.

The Asst. General Manager (NP) Mr.K.Kanagaratnam retired from service on 11th November, 1998 after 39 years of meritorious service. He assumed duties as Assistant General Manger, Northern Province in 1995. That was the start of the most turbulent period that the Jaffna peminsula underwent. He managed the Northern province excellently.

Mr.N.Thangarajah, former Manager of our Chunnakum Branch and Operations Managr (E.P) passed away in the year 1999.

Ran Surekum Naya Seva was inaugurated at Jaffna Super Grade Branch on 7th March, 2001, by the Assistant General Manager (N.P).

Central Training Institute hand in hand with the Northern Province Office organized a training programme on "Awareness of Computers" and "Managing Change" to the staff of the Jaffna District. Training programme on "Computers awareness" was inaugurated with the lighting of the traditional oil lamp by the Chief Guest Major General Gamini Jayasundera. Mr.B.A.Arumainayagam, Area Manager, delivered the welcome address. The Asst.General Manager Mrs.I.P.Ratnathurai, in her address stressed the importance of gaining knowledge in information technology. The Operations Manager Mr.K.Balasubramaniam explained the difficulties in bringing down the IT equipments from Colombo to Jaffna and the timely assistance provided by Mr.W.D.L.B. Abeywardene, Senior District Security Officer Northern province. Mr.B.M.Premaratne was the resource person and he devoted the entire time for the benefit of the participants. The training programme on "Managing Change "was held at the University of Jaffna on 9th, 10th and 11th March 2001. Mrs.Thurairajah, AGM (Training), who graced the occasion in her address advised the participants to make best use of the opportunity for training. The resource persons were Ms.A.R.Ahamed Nawaz, Mr.K.Balasubramanim and Mr.K.Vignarajah.

Mr.B.A.C.Femando, DGM Restructuring, Mr.K.Sivanathan, AGM, 2nd Corporate Brnch and Mr.J.Rajendra, AGM Treasury visited Jaffna to conduct a training programme on Restructuring, Recovery, Rescheduling, Treasury and International Operations. Mrs.I.P.Rathnathurai, AGM (N.P) coordinated the programme and this was considered an immense success.

Mrs. I.P.Ratnathurai, our Asst. General manager, retired from service in the year 2001, after almost 30 long years of service. Mrs. Ratnathurai won the hearts of

each and every member of the staff attached to the various offices and branches in the North and Head Office where she had spent the greater part of her career.

As part of a deposit mobilization campaign a special stall was put up by our Manipay Branch during the annual festival season at Suthumalai Amman Temple during the period 3rd to 5th June, 2001. The stall was managed by Mr.Ledchumana Sarma, Executive Officer and other members of our staff. A sum of R.s.4.1 m was mobilized during the festive season.

Mr.M.Palasingam, former Manager of our Chunnakam Branch and Acting Operations Manager (N.P) was the Chief Guest at the inauguration ceremony of the NRFC Unit at our Chunnakam Branch on 13th July 2001. NRFC Unit was inaugurated at our Point Pedro Branch on 01st August 2001 by Mr. B.A.Arumainayagam, Area Manager. Mr. A.T.A.Thevarajah, Manager and the staff participated.

A Special Stall was set up during the period 6th August to 20th August, 2001, during the Nallur Kandaswamy Temple festival season. It is an accepted axiom of the Tamils that one should not live in a place where there is no Temple. The Special Stall was inaugurated by Mr.Ramalingam, Special Commissioner, Jaffna Muncipal Council. The Chief Manager Mr.C.Nadarajlingam, Area Manager Mr. B.A.Arunmainayagam, were also present. A sum of Rs.8.4m was mobilized. Mr.K. Sivarajah Sarma coordinated the activities of the stall. On the last day a special draw was held and prizes distributed to the winners.

"Saturday Banking" that no other Bank has introduced in Jaffna was ceremonially inaugurated at the Jaffna Super Grade Branch by the province AGM Mrs.K.Thurairajah on 6th October, 2001.

Contd....

**K.Ulaganathan,
Retired Operations Manager**

Our sincere thanks to...

- ❖ The A.G.M (NP) Mr. S. N. Manikkasinghe for
 - a. Sending the blessing message and extending his co-operation during his tenure as Operations Manager.
 - b. Mr B.Nanthakumar who has been the A.G.M (NP) up to April 2015 for assisting us in many ways and giving permission to hold our Annual General Meeting at the auditorium of his office and also financially helping by way of BOC product advertisement .
- ❖ Our special thanks to Mr.K.P.Anandanadesan A.G.M (EP) and Mr. Roy Jeyakumar, Manager City Branch BOC Vavuniya for distributing and disseminating our messages through our magazines in Eastern Province and Wannai District.
- ❖ All our committee members, Area co-ordinators and the Editorial committee members for their untiring support. Special thanks go to Mr M.Richard our committee member for providing us transport to attend the demonstrations held in Colombo in December 2014.
- ❖ The Branch Managers and staff who have sent us various photographs of events to be included in this magazine.
- ❖ The authors who have contributed articles for publication.
- ❖ The "Gruru Printers" Thirunelvely for providing their continuous service by printing the magazines in time.

Thanking all of you who have directly or indirectly involved in our activities.



